

BOHLER HEIDE
Cafe & Restaurant

WILD- SCHLEMMER- GULASCH

www.bohler-heide.de
Tel. 02403/38307
Bohler Heide 1 / Eschweiler
- Montag Ruhetag -

kompetent, zuverlässig
und nur einen Mausklick entfernt!
www.hema-immobilien.de



Jülicher Straße 79, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/79000, Fax 7900-50

DITO
aus Eschweiler
Fenster
Haustüren
Rollläden
Markisen
Insektenschutz
Plissees
www.dito-fenster.de
02403-557037

ESCHWEILER

FILMPOST

gegr. 1931

92. Jahrgang · Nr. 51 · 20. Dezember 2023

www.filmpost.de

Individuell und preiswert - Große Ausstellung!
Sauna zu Hause, wann und mit wem Sie wollen! **graafen**
☎ 02403 87480

maler
INNENRAUM- UND
FASSADENGESTALTUNG,
WÄRMEDÄMMUNG
boden
PARKETT,
BODENBELÄGE,
FUSSBODENTECHNIK
Zum Hagelkreuz 13
52249 Eschweiler
Tel. 02403/830950
info@maler-schmitz.com

Kraft und Hoffnung tanken zum Weihnachtsfest

Das Fest der Liebe naht. Die vielfältigen Adventsaktionen in den vergangenen Wochen verschafften der Stadt Eschweiler den Ruf, gemessen an den Einwohnerzahlen eine höhere Dichte an Weihnachtsmärkten und -Veranstaltungen zu bieten als manch eine Großstadt. Hinzu kamen zahlreiche Weihnachtsfeiern von Unternehmen und Vereinen.

Der Trubel der Adventszeit mündet ab Sonntag in den Höhepunkt: Heiligabend und die Feiertage sollten ganz im Zeichen der Liebe und der Familie stehen. Es ist die Zeit gekommen, den stressigen Alltag und

das aufregende Jahr hinter sich zu lassen, um besinnliche Stunden im Kreise von Angehörigen zu verbringen – Stunden, in denen Sie für einen Moment Abstand gewinnen können, zu dem, was Sie in diesem Jahr erschreckt, beängstigt, aufgewühlt oder auch erfreut hat.

An dieser Stelle möchten wir uns bei Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, für Ihr Interesse in diesem Jahr bedanken. Dass Sie die Filmpost nutzen und lesen, egal ob in gedruckter Form oder über unsere digitalen Kanäle, und uns positive Rückmeldungen geben, ermutigt uns, unseren ein-

geschlagenen Kurs fortzusetzen.

Neben lokalen Nachrichten setzen wir weiterhin auf das örtliche Geschäftsleben sowie Handwerker und Dienstleister, die unsere Stadt bereichern. Zahlreiche Eschweiler Institutionen, Betriebe und gemeinnützige Organisationen nutzen mit dieser Filmpost-Ausgabe die Möglichkeit, Ihnen ihre Weihnachtswünsche zu entsenden.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein gleichermaßen gesegnetes wie frohes Weihnachtsfest.

Ihre Filmpost



Frohes Fest
wünscht
Familie Wolf &
Team

Ingenieurbüro Wolf

Sachverständige für Fahrzeugtechnik & Verkehrssicherheit



Als Vertragspartner der GTÜ bieten wir Ihnen:

- Hauptuntersuchungen
- Änderungsabnahmen
- Abgasuntersuchungen
- Oldtimerbegutachtung
- H-Kennzeichen für historische Fahrzeuge
- NEU: Voll- & Einzelabnahmen

Unsere Sachverständigenleistungen:

- Schaden- & Wertgutachten
- Gebrauchtwagenprüfungen
- Gasprüfungen
- Qualitätssicherung für Kfz-Betriebe
- UVV Prüfungen
- Oldtimer-Bewertungen inkl. Marktanalyse

52249 Eschweiler • Königsbenden 46a • Telefon: (0 24 03) 15 666 • Geöffnet: Mo-Fr: 8.00 - 17.00 Uhr • Sa: 9.00 - 12.00 Uhr • www.gtue-eschweiler.de

strelson windsor. Burlington GEOX BOSS OLYMP comma, FRED PERRY SCOTCH & SODA CINQUE Glibistern MOS MOCH HARTWALLER HARTWALLER MSOW

Weihnachts-Endspurt!

Noch kein passendes Geschenk? Wir können helfen!
Top-Angebote Damen + Herren.



Nur noch 4 Tage bis Weihnachten!

OSTLÄNDER

DIE ANZIEHUNGSKRAFT
men's wear - women's wear *next*

Grabenstraße 31 · Eschweiler
Tel. 02403/22266 · www.ostlaender-next.de

Einbauküchen und Elektrogeräte vom Fachmann. Seit über 50 Jahren Qualität, Beratung und Service.





Wir bedanken uns bei allen Kunden und Geschäftsfreunden für Ihre Treue, sowie das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Jahr 2024.

Viele neue Musterküchen!

eigener Elektrogeräte-Kundendienst Tel. (0 24 03) 94 94-15
Diegeler GmbH · Laurenzberger Straße 2 (direkt hinter der Festhalle) · 52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel. (0 24 03) 94 94-0 · Öffnungszeiten: Mo 9-20 Uhr, Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr · www.diegeler.de

- ✓ Lieferung frei Haus (im Kreisgebiet AC/DN)
- ✓ Altgerätesorgung ohne Mehrkosten
- ✓ Einbau/Montage durch eigene Monteure
- ✓ eigener Reparatur-Kundendienst

Seit über 50 Jahren für Sie da!
diegeler
Küchen • Elektrogeräte • Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

Wir gratulieren...

Quelle: Stadt Eschweiler

...zum Geburtstag

Name	Geburtsname	Vorname	Geburtsdatum	Alter
Gerhards	Grzesinski	Hannelore	21.12.1939	84
Kantner		Kurt	21.12.1925	98
Kaulen	Derichs	Käthe	23.12.1937	86
Massarczyk		Dieter	24.12.1942	81
Schöber	Schümmer	Elisabeth	24.12.1943	80
Glasmacher	Jäger	Hannelore	25.12.1941	82
Pohl	Handel	Marianne	25.12.1936	87
Meusch		Gerhard	26.12.1937	86
Pitz		Martin	26.12.1933	90
Wienands		Herbert	27.12.1938	85

Trapezbleche, Dachpfannenbleche und Abkantbleche in allen Längen und Stärken, sowie Sonderposten auf Lager, Anlieferung möglich, Tel. 0151-46329021.

Verkaufe Lichtreklame 950mm X 1000mm LED VB 500 Euro, Info unter 0173/5139479.

Schlachtkaninchen zu verkaufen. Tel. 02403/8096099.

Wasch- und Bügel-Service. Wir waschen, reinigen, mangeln und bügeln. Wir reinigen auch Polstermöbel, Gardinen u. Teppiche (nur Annahmestelle) Eschweiler, Markt 16, Tel. 0178/ 9224520.

Eschweiler-Zentrum: Seniorenwohnung 48 m², 1 ZKD, Balkon, Aufzug € 250,- zzgl. NK, 2 MM Kaution. 02403-5027481.

Rafiki-Gebäudereinigung - Ihr freundlicher Partner für Eschweiler - Wir übernehmen Ihre Büroreinigung, Praxisreinigung, Treppenhausreinigung uvm. - zuverlässig, gründlich u. preiswert - www.rafiki-gebaeudereinigung.de - Inh. Matthias Wahls, Tel.: 0160-8755659

Treppenhausrenovierung zum Festpreis! Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/ 300537.

Maler- u. Tapezierarbeiten, Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.

Isfahan Teppich, jede Woche neue Angebote, bis 70 % Rabatt. Teppich Reparaturen & Reinigung, Tel.: 02403/15969, Eschweiler, Marktstr. 7.

Malerarbeiten rund ums Haus, Altbausanierung Trockenbau, Strukturputze und Fliesenarbeiten, Malerbetrieb Manfred Brandt, malerbrandt79@t-online.de, seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358.

MEINE ANSICHT**Erwärmendes zum Fest**

Am 15. Dezember hat der Bundesrat das "Gesetz zur Wärmeplanung und Dekarbonisierung der Wärmenetze" gebilligt. Es ergänzt das Heizungsgesetz und tritt am **1. Januar 2024** in Kraft. Für Städte bis 100.000 Einwohner - wie Eschweiler - besteht die Verpflichtung, **bis Ende Juni 2028** Wärmepläne zu erstellen. Bis 2030 sollen bestehende Wärmenetze zu 30 Prozent aus erneuerbaren Energie oder unvermeidbarer Abwärme oder einer Kombination hieraus betrieben werden. **Bürgerinnen und Bürger**, Energieversorger und weitere Interessensgruppen vor Ort sind in den **Planungs- und Strategieprozess** der Energieversorgung einzubinden. In einer begleitenden Entschließung

weist der **Bundesrat** auf **offene Finanzierungsfragen** hin - gerade vor dem Hintergrund des aktuellen Haushaltsurteils des Bundesverfassungsgerichtes.

Das Gesetz belaste die Kommunen mit Kosten, über deren genaue **Höhe und Finanzierung keine Klarheit** besteht.

Für das Gelingen der Wärmewende vor Ort sei von besonderer Bedeutung, dass **der Bund** an seiner Ankündigung festhalte, **das Erstellen der Wärmepläne zu fördern**.

In diesem Punkt ist eine **Konkretisierung** vom Bund bisher nicht erfolgt. Insbesondere zur nötigen Planungs- und Umsetzungssicherheit seien **mehrfährige Programme** noch zu garantieren.

Manfred Waltermann

— Anzeige —

vhs Volkshochschule Eschweiler

Das vhs-Team wünscht allen Bürgern und Bürgerinnen, allen Teilnehmern und Teilnehmerinnen sowie den vhs-Dozenten und Dozentinnen und allen die die Volkshochschule unterstützen ruhige, freudige und erholsame Feiertage. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Wir freuen uns auf ein neues Jahr voller Möglichkeiten und darauf, unsere Partnerschaft mit Ihnen allen weiter zu stärken.

Für das vhs-Eschweiler Team
Silvia Hannemann
vhs-Leiterin



Das vhs-Jahresschwerpunktthema für 2024 lautet: „Perspektive Europa: miteinander voneinander lernen“

LADO IMMOBILIEN
www.prinzengilde.de

GROSSE SITZUNG
SAMSTAG 13.01.2024
EINTRITT: 18 €
BEGINN: 18:11 UHR | EINLASS: 17:00 UHR
IM BEHEIZTEN FESTZELT, IN DEN BÜNDEN 14, DOM 2000, ESCHWEILER-NOTHBERG

BOHEI - LOS ROCKOS
ANNEGRET VOM WOCHENMARKT
TANZCORPS HÖPPE KRÖTSCH E. V.
KÖLNER RATSBLASER
PRINZENBESUCH - EIGENE KRÄFTE

KARNEVALSGESELLSCHAFT PRINZENGILDE 1947 ESCHWEILER-BERGRATH E. V.
MITGLIEDER UNTERNEHMENSGRÜNDEN

Inde TAXI Inh. Horst und Marco Mohnen
Dürener Str. 15 · 52249 Eschweiler

Taxi-, Kranken-, Dialyse-, Bestrahlungs- und Kurierfahrten, Flughafen-transfer, Rollstuhltransporte

(02403) 66066 + 1842

IMPRESSUM ESCHWEILER FILMPOST
Gründer: Dr. Wolfram Engelbrecht †
Herausgeber u. für den Inhalt verantwortlich: Michael Engelbrecht, Tel. 02403/708211
Anzeigen- u. Redaktionsleitung: Inés Tiede, Tel. 02403/708233
Mitarbeiter der Redaktion: Manuel Hauck, Tim Schmitz
Verlag: Palast-Verlag Dr. Engelbrecht GmbH & Co. KG, Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
Druck: Rheinisch-Bergische Druckerei, Zülpicher Straße 10, 40196 Düsseldorf
Auflage wöchentlich: 30.170
Anzeigenannahme: Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
www.filmpost.de mail: annahme@filmpost.de
Fon 02403-708230 Fax 02403-708228

Falls Sie die Filmpost nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, uns unter der Telefonnummer 02403/708230 oder per E-Mail an annahme@filmpost.de mit Angabe Ihrer Anschrift zu informieren.

KODI
DER HAUSHALTSDISCOUNTER

**SONDER
VERKAUF**

WENN WEG, DANN WEG!

BIS - 70%

**AUF EINE RIESIGE ARTIKELAUSSWAHL.
JETZT BIS 31.12.2023 - NUR IN IHRER FILIALE.**

**Hydraulischer Abgleich
macht Ihre Heizung
effizienter!**

Aßmus
Heizung • Sanitär • Lüftung

Hompeschstraße 66
52249 Eschweiler

Tel. 02403/889595

**Mobile Fußpflege
Susann Hohmann**
Ihre Füße tragen Sie ein ganzes Leben!
Mobil 0179/66 39 048

Transport-Probleme, PKW-Anhänger
in allen Größen sowie Baumaschinen,
Bagger, Radlader, Arbeitsbühnen,
Gartengeräte und Werkzeuge,
www.heinz-reinartz.de, Tel. 02423-
2493 oder Tel. 0151-46329021.

Feuchtigkeitsschäden rund ums
Haus beseitigt, Bautenschutz u.
Malerbetrieb Manfred Brandt,
Bautenschutz-Brandt@t-online.de,
seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax
38358.

Kaufen Gold, Silber, Zinn, Versilber-
tes zu Top Preisen. Uhren, Münzen
usw. Schatztruhe Mi-Fr 13.18.00 Uhr,
Odilienstr. 18 in Eschweiler. Info
02403-23589 + 0172/6678169.

**Wir wünschen
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Jahr 2024.
Wir freuen uns auf Euren Besuch
zum Damennachmittag am 21.1.2024
um 15:00 Uhr in der Festhalle Dürwiß.**



**Kartenbestellungen unter 02403/54667
oder WhatsApp 0177/6910342
E-Mail: damen@narrengarde.de
Die Kartenausgabe findet am 4.1.2024
zwischen 17:00 und 20:00 Uhr
in der Gaststätte „Bei Kelche“ statt.**



**Euer Damenkomitee der
KG Narrengarde Dürwiß 1937 e. V.**

KidS-Abschluss: Gegenseitiges Lob von Kommunalpolitikern und Schülern



16 von 18 Schülern haben das KidS-Projekt erfolgreich abgeschlossen.

Foto: Stadt Eschweiler

Ein seit vielen Jahren bestehendes Projekt fand nun seinen Abschluss. KidS (Kommunalpolitik in der Schule) gewährte 16 Schülern erneut Einblicke in die Arbeit der Ratsmitglieder. Seit Mitte Oktober hatten Jugendliche von Eschweilers weiterführenden Schulen die Kommunalpolitiker als ihre Mentoren zwei Monate lang begleitet. Stadtrat, Fraktionssitzungen, Ausschussarbeit und öffentliche Termine wie Ausstellungseröffnungen wurden im Projektzeitraum absolviert. Wie im Vorjahr wechselten die Schüler zur Halbzeit ihre Mentoren, die per

Losverfahren zugeordnet wurden. Zum Abschluss, bei der die Teilnehmer ihre Urkunden erhielten, wollten Sevil Uzungelis und Christian Kolf von der mobilen Jugendarbeit der Stadt Eschweiler sowie Beigeordnete Dana Duikers wissen, welche Erfahrungen die Jugendlichen gemacht hatten und wie ihre Bewertung von KidS ist. Mit einer digitalen Umfrage gaben die Schüler fast ausnahmslos positives Feedback und lobten die Erkenntnisse von und den Austausch mit ihren politischen Betreuern. Die Mehrheit der Schüler gab bei dem Meinungsbild an, dass sie sich vor-

stellen können, Mitglied einer Partei zu werden oder sich in Zukunft politisch zu engagieren.

Neu war beim diesjährigen KidS-Abschluss, dass ebenfalls die Kommunalpolitiker mit der Umfrage ihr Feedback abgeben konnten. Auch sie lobten ihre jungen Projektpartner und das wissbegierige, neugierige und offene Verhalten der Jugendlichen.

Manuel Hauck

In der kommenden Ausgabe wird Berufsschüler Alexander Nüttgens von seinen Erfahrungen beim KidS-Projekt berichten.

Wir kommen auch für kleine Schäden!!!



Bedachungsgeschäft
Bauklempnerei

Kaspar Zander

Dachdeckermeister

52249 Eschweiler · Herrenfeldchen 29a · E-Mail: info@zander-bedachungen.de
Telefon 02403/29096 · Telefax 02403/10296 · Handy 0171/5137015

**Das neue Programmheft erscheint
am 31. Januar 2023!**

**Die Geschäftsstelle ist vom
21. Dezember 2023 bis 07. Januar 2024 geschlossen!**

vhs Volkshochschule
Eschweiler

DAS EXCLUSIVE Last-Minute-WEIHNACHTSGESCHENK!

+++ ACHTUNG +++ EINGETROFFEN +++

**+++ ACHTUNG +++ limitierte Auflage +++
nur solange der Vorrat reicht!**

DOUBLE-FEATURE

Beatball, Peace +
9 neue Geschichten

Kindheit und Jugend in den 1950er, 1960er und 1970er Jahren in einer deutschen Kleinstadt

Beatball + Peace + 9 neue Geschichten

von Norbert Schmitz

Die beiden Bestseller
von Norbert Schmitz -
Beatball & Peace -
jetzt in einem Band
mit

**9 spannenden
neuen Geschichten**
zum unschlagbaren
Preis von
nur
19,90 Euro

Erhältlich **ab sofort
und NUR** in der
Annahmestelle
der Eschweiler Filmpost,
Merkurstraße 3.

ESCHWEILER

DIE WOCHE

IM BLICK

VON MANUEL HAUCK

MATRATZEN
WERKSVERKAUFSchaumstoffe
Helgers GmbH
SchneidewerkIGP Industrie & Gewerbepark
Ernst-Abbe-Str.12
52249 Eschweiler
(Abfahrt Eschw. Ost)
Tel.: 02403/83830-11Isfahan Teppich, jede Woche neue
Angebote, bis 70 % Rabatt. Teppich
Reparaturen & Reinigung, Tel.:
02403/15969, Eschweiler, Marktstr. 7.Malermeister Holger Burchartz, Tel.
0163/2403806 oder 02403/ 7497140.Malerarbeiten rund ums Haus,
Altbausanierung Trockenbau,
Strukturputze & Fliesenarbeiten,
Malerbetrieb Manfred Brandt,
Tel. 02403-28588, Fax 38358,
malerbrandt79@t-online.de,
seit 1979,

Neue Wählergemeinschaft: Klimaschutz, Toleranz und Gleichberechtigung

Eschweiler hat eine neue Wählergemeinschaft, die in der Politik etwas bewegen möchte. Die Gründungsmitglieder von „SO! Eschweiler“ (Soziales Eschweiler) sind auf der politischen Bühne keine Unbekannten. Frank Dahmen und Christian Wiese, die bis vor kurzem Spitzen bei den jeweiligen Stadtverbänden von Bündnis 90/Die Grünen und DIE LINKE waren, haben ihren Parteien den Rücken gekehrt, da sie in der Ausrichtung keine Zukunft sahen. Dahmen und Wiese erläutern, was sie mit der neuen Gemeinschaft für Eschweiler erreichen möchten. In den vergangenen Wochen kursierten Spekulationen über eine neue politische Gruppe in Eschweiler. Nun ist es offiziell. Am 20. November fand die Gründungsversammlung von „SO! Eschweiler“ statt. In den letzten Tagen gingen die Online-Kanäle der Wählergemeinschaft an den Start, auf denen man erste Informationen zu Inhalten und Absichten findet. An der Spitze der Gruppe stehen die beiden Vorsitzenden Frank Dahmen und Christian Wiese sowie Andrea Wiese als Schatzmeisterin. Eine Handvoll weiterer Bürger legten den Grundstein für die neue Wählergemeinschaft, deren Ziel ist, bei der nächsten Kommunalwahl in zwei Jahren so viele Stimmen zu gewinnen, dass sie als eigenständige Fraktion in den Eschweiler Stadtrat einziehen. Dafür sind rund 4 % der Wählerstimmen notwendig. Dass sie

dieses Ziel erreichen, davon sind Frank Dahmen und Christian Wiese überzeugt und begründen dies im persönlichen Gespräch mit ihren inhaltlichen Schwerpunkten. Klimaschutz, Toleranz und Gleichberechtigung: Diese drei Bereiche hätten laut den Gründern in Eschweiler noch mehr Aufmerksamkeit verdient. Umweltbewusstes Handeln sei zwar eine globale Aufgabe, doch Dahmen und Wiese sehen insbesondere die Stadtverwaltung in der Pflicht, mit kommunalem Klimaschutz eine Motivationsrolle zu übernehmen. Laut „SO! Eschweiler“ wird zwar einiges in der Stadt getan, aber dies sei noch nicht genug.

Verbesserungspotential sehen Dahmen und Wiese darin, offensiver den Klimaschutz voranzutreiben, ihn als Querschnittsaufgabe in sämtlichen Bereichen einzubinden und Maßnahmen zu kommunizieren. Konkret macht der ehemalige Vorsitzende von Eschweilers Linken an folgendem Beispiel deutlich: Auf der Homepage müsse man lange suchen, bis man zum Thema Klimaschutz gelange. Statistiken, wie sich die Stadt Eschweiler beim Ausstoß von CO₂ entwickelt hat, seien mittlerweile verschwunden. „Wir müssen wissen, wo wir stehen.“, so Wiese, damit man weitere Schritte und Ziele des Klimaschutzes planen könne. Einen weiteren Schwerpunkt legt „SO! Eschweiler“ auf Toleranz und Gleichberechtigung. Beim

Frank Dahmen (links) und Christian Wiese sind die Spitzen der neuen Wählergemeinschaft.
Foto: Manuel Hauck

Thema Integration und Flüchtlinge müsse man klare Kante gegen Aussagen wie die der AfD zeigen, so Wiese. Dahmen ergänzt, dass man nicht nur vorhaben, in den Sozialen Medien und dabei insbesondere in Facebook-Gruppen, die AfD dominiert seien, die Kommunikation für Toleranz aufzubauen. Auch mit den Netzwerken vor Ort und bestehenden Organisationen, die für Menschen mit Migrationshintergrund und Flüchtlinge arbeiten, möchte man aktiv zusammenarbeiten. Dazu habe man bereits den Kontakt mit Bürgermeisterin Nadine Leonhardt gesucht. Themen der Gleichberechtigung, beispielsweise auch Barrierefreiheit, werden immer noch stiefmütterlich behandelt, sind die beiden Gründungsmitglieder über-

zeugt. Zudem versteht sich „SO! Eschweiler“ als Stimme für die LGBTQ+“-Community. Die Wählergemeinschaft, die sich als basisdemokratische Gruppe versteht, steht in ihren Anfängen und begrüßt laut Dahmen und Wiese jeden Interessierten, der sich politisch bei ihnen engagieren möchte. Die Mitglieder der Wählergemeinschaft, die keinen gesetzlichen und organisatorischen Vorgaben von Parteien unterliegt, konzentrieren sich auf die Kommunalpolitik in Eschweiler. „SO!“ sei als positiver Imperativ zu verstehen. Dieser soll ausdrücken, dass man nicht mit dem Zeigefinger oder besserwisserisch daherkommen möchte, sondern mit konstruktiven Ideen zur Weiterentwicklung der Stadt beitragen möchte.

Preisverleihung: Das sind Eschweilers Ehrenamtler des Jahres 2023!

Der Internationale Tag des Ehrenamts rückt Menschen in den Fokus, die sich unentgeltlich für das Gemeinwohl einsetzen.

1986 trat er nach einem Beschluss der UN in Wirkung, seither ist der 5. Dezember der Tag, an dem das Ehrenamt besondere Beachtung erhält. So wird auch in Eschweiler der Internationale Tag des Ehrenamts in außergewöhnlichem Rahmen zelebriert.

Bürgermeisterin Nadine Leonhardt und die städtische Abteilung Ehrenamt freuten sich, als an jenem Dienstag der Ratssaal aus allen Nähten platzte, als nicht nur Erwachsene, sondern auch Kinder und Jugendliche mit den Eschweiler Ehrenamtspreisen ausgezeichnet wurden. Musikalisch umrahmt wurde die Festveranstaltung von der städtischen Musikschule.

Verschiedene Protagonisten zeigten dabei als Solisten und Gruppe, welche eindrucksvollen Klänge und Stimmungen von eher ruhig bis progressiv mit dem Instrument Marimbaphon entstehen können.

Abseits des Begleitprogramms und Begrüßung durch die Bürgermeisterin standen in der kurzweiligen, rund zweistündigen Preisverleihung die Geehrten im Vordergrund.

Zunächst wurden die Ausgezeichneten von „JugendPlus“ aus den Jahren 2022 und 2023 präsentiert. Das Engagement reichte dabei von Hilfe für Flutopfer und Obdachlose

sowie gegen Mobbing bis hin zu Vereinsengagement, vor allem im sportlichen Bereich. Neben Urkunden erhielten die Geehrten dank des Sponsorings von Helmut Mau Junior der Firma Hema Immobilien Preisgelder, die sich insgesamt auf 1.500 Euro beliefen.

Überreicht wurden die Preise von Bürgermeisterin und Hugo Schneider von Hema. Wie bei den jungen Ehrenamtler erfolgte die Preisverleihung bei den Erwachsenen, nachdem entsprechende Vorschläge aus der Bevölkerung heraus abgegeben wurden, über die eine Jury entschieden hatte.

Neun verschiedene Menschen und Gruppen erhielten von Bürgermeisterin Nadine Leonhardt die besondere Auszeichnung inklusive Wappenteller der Stadt Eschweiler.

Preisträger „JugendPlus“ 2022

1. Schülervvertretung der Gesamtschule: Spendenaktion für die ukrainische Partnerschule; 2. Louis Van Heck und Jil Lantzen: Fluthilfe, unter anderem für Privatpersonen, Geschäftsleute und Realschule; 3. Pia Reisen: Engagement im Wasserrettungsdienst bei der DLRG; 4. Roger Nowitzki und Marius Thülen: Jungheifer der THW-Jugend, insbesondere Unterstützung nach der Flut; 5. Malteser Jugend Weisweiler: Engagement der Jugendleiter, insbesondere Ferienspiele; 6. Fynn Dotzenko: Engagement bei Falke

Eine der Ausgezeichneten war Nadia El Abdouni, hier mit Bürgermeisterin Nadine Leonhardt und Kids der Bergrather Kita.
Foto: Manuel Hauck

Bergrath als Trainer der Fußballkinder; 7. Timo Kanzler: Jugendsprecher im Kreisjugendausschuss des Fußballverbands Mittelrhein und Engagement als Schiedsrichter

Preisträger „JugendPlus“ 2023

1. AG Soziale Dienste der Realschule: Kooperation mit Stadt und Freie evangelische Gemeinde für Kinder im Unterakunftsgebäude Grachtstraße; 2. Hannes Ortman: Engagement im Citymanagement-Verein; 3. Projektgruppe „This is us“: Engagement im Kampf gegen Mobbing und Ausgrenzung

Preisträger „Tag des Ehrenamts“

2023 1. Nadia El Abdouni: Engagement für Kinder und Familien und in der BKJ-Kita und Grundschule in Bergrath; 2. Claudia Schiffer: Engagement für Kinder- und Jugendprojekte, unter anderem Dürwißer Jugendtreff, Kinderbetreuung nach der Flut; 3. Karla Schiffers: Ehrenamtliches Engagement für Bewohner des Senioren- und Betreuungszentrums Eschweiler; 4. Guido Masmeier: Engagement im THW Ortsverband Eschweiler, das bis 1982 zurückreicht; 5. Ortsbauernschaft Dürwiß: Gesellschaftliches

Engagement, vor allem Lichterfahrt, „Pray for Ukraine“, Hilfe während der Flut; 6. Klaus Thatje: Engagement bei der Arbeiterwohlfahrt, Einsatz für Senioren der AWO-Tagesstätte in Weisweiler; 7. Günter Leipertz: Engagement im Bereich Müllsammeln, insbesondere in Hastenrath und Weisweiler; 8. Elmar Klein: Engagement im Marathon-Club-Dürwiß, in dem er seit 40 Jahren Mitglied ist; 9. Mitarbeiter des Ömmesönz-Ladens und des Repair Cafés (AWA Entsorgung und AWA): Engagement für Nachhaltigkeit im Bereich Konsumprodukte

VIELE THEMEN

BEGRENZTER PLATZ

IN DIESER FILMPOST KÖNNEN WIR NUR ÜBER

EINE AUSWAHL AN THEMEN BERICHTEN.



IM INTERNET FINDEN SIE MEHR,

WAS ESCHWEILER BEWEGT!

TÄGLICH ONLINE

WWW.FILMPOST.DE UND AUF FACEBOOK

Größer und moderner: „Faust“ wird nach Container-Zeit zur Marien-Apotheke

Das Team kann wohl ganze Bücher füllen mit den aufregenden Herausforderungen, die es seit der Flut erlebt hat. Freitag war es dann endlich so weit. Nachdem die Faust-Apotheke zwei Jahre lang einen Container auf dem Platz in der Marienstraße seine Heimat nannte, hat sie dieses Kapitel und auch die „Faust“ nun hinter sich gelassen.

Der neue Name „Marien-Apotheke“ steht für einen Neuanfang, der dennoch alle gewohnten Services beinhaltet. Das bewährte Team um Joost Ney konnte sich durch den endgültigen Umzug in die Marienstraße 6 erheblich vergrößern, seit einigen Wochen wurde bereits das Obergeschoss für die Arbeit „hinter den Kulissen“ genutzt. Als am Freitag die Neueröffnung anstand, kamen nun ebenfalls die Kunden in den Genuss der neuen Apotheke, die mit hellem und modernem Ambiente überzeugt. Viel Platz für die Betreuung und Beratung rund um Medikamente und mit Luft nach oben: So kann man das aktuelle Raumangebot beschreiben.

Zu den neuen Services gehört beispielsweise eine Abholstation, die rund um die Uhr und an sieben Tagen in der Woche „betriebsbereit“ ist. Werden Medikamente bis 18:30 Uhr geordert, können diese noch am selben Tag oder in der Nacht über eines der rund zehn Fächer mittels eines Codes abgeholt werden. Was in Zukunft an digitalen Leistungen noch hinzukommt, das lässt Apotheker Joost Ney noch offen. Fest steht: Das weiträumige Ladenlokal lässt neue Möglichkeiten zu,

Das bewährte Team der Marien-Apotheke ist nun endgültig in der neuen Heimat angekommen.
Foto: Manuel Hauck



Die Apotheke ist mit dem Umzug in die Marienstraße 6 wesentlich größer und moderner geworden.
Foto: Manuel Hauck

das pharmazeutische Angebot weiterzuentwickeln. Jetzt heißt es für Ney, sein 10-köpfiges Team sowie die Kunden jedoch erst einmal, in der neuen Heimat ankommen. „An dieser Stelle möchte ich bei allen treuen Kunden bedanken, die uns seit der Flut und während der Container-Zeit die Treue gehalten haben“, freut sich der Apotheker, dass vor

allem die Stammkundschaft, die auch von außerhalb Eschweilers kommt, am Ball geblieben ist. Wichtig: Die Kundenkarten bleiben erhalten und die Öffnungszeiten gleich (Montags bis freitags: 08:30-18:30 Uhr, samstags: 08:30-14:00 Uhr). Rezepte können telefonisch vorbestellt werden (02403 31333) oder online über www.neys.shop.

Anzeige

PCs, Laptops Apple Mac, MacBooks Server Software/Hardware Netzwerke/Wlan VPN	Telefonanlagen Alarmanlagen Überwachungssysteme Hausautomatisierung IP / DSL / ISDN	Internet Internetsicherheit Virenentfernung Datenrettung	Wartung Reparatur Vor-Ort-Service Schulungen
---	---	---	---

IT-SERVICE ERCKENS

Stefan Erckens
Sicherheits-/Systemadministrator

Heerstrasse 26
52457 Aldenhoven
info@it-service-erckens.de
www.it-service-erckens.de

Telefon: 02464-587988
Fax: 02464-587996
Mobil: 0160-3775415

Aufgepasst beim Heizölkauf!

Erst uns fragen, dann kaufen!

Heizöl! Nur bei uns! Immer sehr günstig!

indeland
brennstoff-service
Tel. 02403-5554840

ANZEIGEN-SCHLUSS

FILMPOST

für die Ausgabe am
Mittwoch, 27.12.2023, ist
am Do., 21.12.2023, um 16 Uhr

Tel. 02403/708230 / Fax 708228
Eschweiler, Merkurstraße 3

Stefan Storost KG

Einkaufen - Vielfalt - Aus der Region | Ihr Frischemarkt in Dürwiß

Am Fließ 6 • 52249 Eschweiler-Dürwiß
Mo.-Sa. 7.00-21.00 Uhr

Fr. SCHWEINERÜCKENBRATEN

ohne Knochen, besonders zart und mager, je 1kg

6.99

KERRYGOLD Original irische Butter o. Kerrygold Extra

versch. Sorten, je 250 g / 200 g Pack./Becher (1 kg = 5,96/7,45)

1.49

Deutsches SCHWEINEFILET

das beste Stück vom Schwein, besonders zart, gefroren/getaut, zum alsbaldigen Verzehr bestimmt, je 100 g

0.88

ROASTBEEF auch als RUMPSTEAK

geschnitten, gereifte Spitzenqualität, deutsches Jungbullenfleisch, je 100 g

1.99

Zarte ROULADEN, zarter BRATEN, zartes GULASCH

aus der Keule geschnitten, deutsches Jungbullenfleisch, je 1 kg

9.99

COPPENRATH & WIESE Unsere Goldstücke

tiefgefroren, fertig gebacken, versch. Sorten, je 6-9 Stück = 300 - 540 g Beutel (1 kg = ab 2,06)

1.!!

GETRÄNKE-MARKT

Bonhoefferstr. 6-8
52249 Eschweiler-Dürwiß
Mo.-Sa. 8.00-20.00 Uhr

800 qm

COCA-COLA, FANTA, SPRITE

und weitere Sorten, teilweise koffeinhaltig, je Kasten = 12 x 1 l (1 l = 0,79) zzgl. 3,30 Pfand

9.49

KROMBACHER PILS o. RADLER

versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,05 / 1,32) zzgl. 3,10 / 3,42 Pfand

10.49

FRÜH KÖLSCH

versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,50 / 1,89) zzgl. 3,10 / 3,42 Pfand

14.99

RHEINFELS QUELLE MINERALWASSER

versch. Sorten, je Kasten = 12 x 0,75 l / 12 x 0,7 l (1 l = 0,50 / 0,53) zzgl. 3,30 Pfand

4.49

GEROLSTEINER MINERALWASSER

versch. Sorten, je Kasten = 12 x 1-l-PET-Flasche (1 l = 0,50) zzgl. 3,30 Pfand

5.99

ESCHWEILER

DIE WOCHE

IM BLICK

VON MANUEL HAUCK

Notdienste...

Apotheken-Notdienst

Der Notdienst wechselt täglich. Er beginnt morgens um 9.00 Uhr und endet am folgenden Tage um 9.00 Uhr. Der gesetzliche Zuschlag beträgt 2,50 €.
Tel.: 02404/62515.

Mittwoch, 20.12.23

Hubertus-Apotheke, Rathausstr. 51a, 52477 Alsdorf, Tel.: 02404/1463
Hirsch-Apotheke, Konrad-Adenauer-Str. 131, 52223 Stolberg, Tel.: 02402/26665

Donnerstag, 21.12.23

Apotheke Bergrath, Kopfstr. 14a, 52249 Eschweiler, Tel.: 02403/35636
Apotheke am Denkmalplatz, Denkmalplatz 41, 52477 Alsdorf, Tel.: 02404/919522

Freitag, 22.12.23

Höhen-Apotheke, Höhenstr. 19a, 52222 Stolberg, Tel.: 02402/95590
Anna-Apotheke, Bahnhofstr. 59, 52477 Alsdorf, Tel.: 02404/90610

Samstag, 23.12.23

Bonifatius-Apotheke, Drimbornshof 2, 52249 Eschweiler, Tel.: 02403/54764
Apotheke am Denkmalplatz, Denkmalplatz 41, 52477 Alsdorf, Tel.: 02404/919522

Sonntag, 24.12.23

Maxmo Apotheke Eschweiler e.K., Auerbachstraße 10, 52249 Eschweiler, Tel.: 02403/961078-0
Kreuz Apotheke, Kirchstr. 35A, 52499 Baesweiler, Tel.: 02401/4200

Montag, 25.12.23

Adler-Apotheke, Rathausstr. 10, 52459 Inden, Tel.: 02465/99100
Marienapotheke, Marienstr.6, 52249 Eschweiler, Tel. 02403/31333

Dienstag, 26.12.23

Maxmo Apotheke Eschweiler e.K., Auerbachstraße 10, 52249 Eschweiler Tel.: 02403/961078-0
Elefanten-Apotheke, Salmstr. 20, 52222 Stolberg, Tel.: 02402/23411

Mittwoch, 27.12.23

Vennbahn-Apotheke, Trierer Str. 668, 52078 Aachen, Tel.: 0241/9559800
Schillings-Apotheke, Schillingsstr. 42, 52355 Düren, Tel.: 02421/63920

Ärztlicher Notdienst:

Notfalldienstpraxis am St.-Antonius-Hospital, Dechant-Deckers-Straße 5-7, Telefon: 116 117

Mo, Di, Do 19-23 Uhr, Mi, Fr 13-23 Uhr
Sa, So u. Feiertags 7-23 Uhr

Im Übrigen gibt es einen Fahrdienst für schwere Fälle außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Arztpraxen.

Zahnärztlicher Notdienst:

Zahnärztekammer Aachen:
Tel. 0180/59 86 700, dort erfahren Sie die Tel. Nr. und Anschrift des diensthabenden Zahnarztes.

Weisweiler Weihnacht: Wachsender Markt und große Adventsshow

Eine Show, die ihresgleichen sucht und ein wachsender Markt: In Weisweiler standen die Zeichen am dritten Adventswochenende vor und in der Festhalle vollständig auf Weihnachten.

Das Team um Beate und Bernd von der Heiden hatten sich abseits des Alltagsgeschäfts intensiv ins Zeug gelegt, um das wohl größte Weihnachtswochenende in einem von Eschweilers „Außenbezirken“ auf die Beine zu stellen. Am Freitag startete das Adventsangebot mit über 20 Handwerkern und Ausstellern, die in einer „Produktgasse“ ihre Waren anboten, während der gastronomische Bereich als Karree Geselligkeit versprach. Mit dabei war auch die KG Garderegiment Weiß-Rot mit einem Gastro-Stand, bei dem es neben Grillwurst frittierte Kartoffelspiralchen zu verköstigen gab. Flankiert wurde der Weisweiler Weihnachtsmarkt von einer echten Eisbahn, die als Alleinstellungsmerkmal in Eschweiler gerade Kinder und Familien anzog. Der Outdoor-Markt versprach an drei Tagen Weihnachtsflair pur und wurde ab-



In der Festhalle fand am Freitag die große kölsche Weihnachtsshow statt.

Foto: Manuel Hauck

gerundet durch ein Bühnenprogramm, unter anderem mit den Krötsch. Liebe zum (Dekorations-)Detail mit beschaulicher Beleuchtung wurde zudem am Freitagabend im großen Saal der Festhalle bewiesen, in dem ein marktunabhängiges

Event zurückkehrte. Die große Weihnachtsshow „Christelovend met Fründe“, bei dem Labbes on Drickes durch eine Revue an kölschen Künstlern moderierte, erfreute sich ebenso in diesem Jahr großer Beliebtheit. Rund 300 Gäste an runden

Tischen genossen nicht nur das Buffet, sondern auch das stimmungsvolle Programm, das von folgenden Acts gestaltet wurde: Bernice Ehrlich, Jupp Menth, King Size Dick, Oliver Schmitt, Lida Streifling, HaPe Jonen und Kai Kramosta.

100 Bewerber, 1 Sieger: Architektenwettbewerb für Leuchtturm-Projekt des Strukturwandels

Über 100 Bewerbungen zeugen vom Interesse, welches Eschweiler und das Areal rund um den ehemaligen Schlachthof erzeugt hat. Hier soll die „Change Factory“ entstehen und zum beispielhaften Leuchtturmprojekt für Rheinische Reviere und Transformation werden – in Form eines Technologie- und Innovationszentrums.

Das rund 30 Millionen Euro schwere Vorhaben, welches durch Strukturwandelgelder finanziert werden soll, hat nun einen Meilenstein erreicht, denn der Architektenwettbewerb und der „Kampf der besten planerischen Idee“ ist beendet. Als im Sommer diesen Jahres über 100 Bewerbungen eingingen, wurden per Losverfahren 15 Büros gezogen, die ihre detaillierten Pläne einreichen konnten. Vier Preisträger und der Sieger wurden nun durch eine extra einberufene Jury ermittelt. Die bestand aus internen und externen Sach- und Fachpreisrichtern und stand unter der Leitung von Professorin Christa Reicher, die an der RWTH Aachen Spitze des Lehrstuhls für Stadtplanung ist.

Kriterien waren unter anderem eine stimmige Einbindung, auch landschaftsplanerisch, in die angren-

zende Innenstadt. Faktoren wie Hochwasserschutz, Verwendung ressourcenschonender Baumaterialien sowie Energieeffizienz spielten ebenso eine Rolle wie die Vorgaben, ein Technologiezentrum zu entwickeln, in dem klassische und neue Arbeitsplatzmodelle, Laborbereiche, Werkhallen und ein repräsentativer Veranstaltungssaal Raum finden. Nach intensiver Beratung und einstimmiger Wertung des Preisgerichts konnte sich das Architekturbüro asp Architekten GmbH aus Stuttgart (und auch Berlin) in Zusammenarbeit mit dem Landschaftsplaner A24 Landschaft GmbH durchsetzen. Die Leitidee des Planungsbüros wurde vergangene Woche zur Eröffnung der Ausstellung im Rathausfoyer vorgestellt. Sie liegt in der Schaffung eines lebendigen Quartiers, welches eine offene Struktur und Platzgestaltung schafft, die auch für die Öffentlichkeit erlebbar wird.

Dimitrios Kogios und David Meurer von asp freuten sich, die zündende Idee gehabt zu haben und gratulierten den weiteren anwesenden Preisträgern. Derweil richteten der Technische Beigeordnete und Bürgermeisterin Nadine Leonhardt auch ihren Dank an die städtische Wirt-



V.l.n.r.: Bürgermeisterin Nadine Leonhardt, David Meurer (asp Berlin), Technischer Beigeordneter Hermann Gödde, Dimitrios Kogios (asp Stuttgart), Strukturwandelmanager Nikolas Bongard.

Foto: Manuel Hauck

schaftsförderung und Strukturwandelmanager Nikolas Bongard, die den Wettbewerb federführend begleitet hatten. Gödde und Leonhardt kommentierten den Austauschtag des Preisgerichts als intensiv, konstruktiv und spannend. Der finanzielle Zugang ist zwar bereits gesichert, nichtsdestotrotz seien laut Bürgermeisterin aufgrund der komplexen Förderkulisse noch viele Dokumente einzureichen. Das

weitere Verfahren sieht vor, dass im kommenden Jahr ein Planungsunternehmen – zuerst wird mit dem erstplatzierten Architekturbüro verhandelt – die konkreten Arbeiten aufnimmt.

Darüber hinaus sind die Aufstellung des Bebauungsplans und das Einreichen des finalen Förderantrags geplant. Der Technische Beigeordnete geht vom Baubeginn im Jahr 2026 aus.

Sonne satt zum weihnachtlichen Shopping-Sonntag beim Stadtfest

Mit großen Schritten geht es auf das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel zu. Traditionsgemäß stand am letzten Adventssonntag vor Weihnachten das Stadtfestwochenende bevor. Zum verkaufsoffenen Sonntag konnte sich der ausrichtende Citymanagement-Verein und die Innenstadt mit ihren zahlreichen Geschäften über „Sonne satt“ freuen. Zur guten Laune beim Weihnachtsbummel trug aber nicht nur das Wetter bei. Abseits des Weihnachtsmarkts und dem dortigen Bühnenprogramm mit „Die kölsche Nachtigall“ (Rosita Koritzki), Alleinunterhalter Peter-Heinz Arnolds sowie den beiden Sängern Roberta Lorenza und Erwin P. traten die Bovenberger Blasmusikanten in der Fußgängerzone auf. Zudem drehten weihnachtliche Figuren wie Nikolaus, Elf und Anna aus „Die Eiskönigin“ ihre

Runden durch die Innenstadt. Derweil war die Stadt Eschweiler mit ihrem Stadtmarketing in einem Ladenlokal in der Neustraße ansprechbar. Dort fand ein Austausch zu aktuellen Maßnahmen statt, die Besucher konnten sich mit einer Fotobox verewigen und die Verwaltungsmitarbeiter überreichten kleine Präsente.

Auch in den Außenbezirken wurde der verkaufsoffene Sonntag genutzt. Insbesondere am Auerbach-Center und bei Reiterlive an der Wasserwiese gab es winterlich-weihnachtliche Angebote.

Nicht nur auf dem Marktplatz standen am dritten Adventswochenende winterlich-weihnachtliche Angebote im Fokus.

Foto: Inés Tiede





Alle Angebote gültig:
20. Dez. - 02. Jan. 2024

Neujahrs- knaller!



RATHAUS-APOTHEKE
MARTIN KATZENBACH

Industraße 119 · 52249 Eschweiler
Tel.: 02403 299 80
www.rathaus-apotheke-eschweiler.de



Kytta Schmerzsalbe***
100 g Creme
statt €20,88 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 14,98
Grundpreis 1000 g: € 149,80



GeloMyrtol forte
20 Weichkapseln
statt € 14,30 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 9,98



Pantoprazol Dexcel Protect 20mg 14 Tabletten
statt € 4,39 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 2,98



Accu chek Guide
50 Teststreifen
statt € 25,99 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 20,98



Diclox forte Gel***
100 g Gel
statt € 18,98 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 11,98
Grundpreis 1000 g: € 119,80

TOP-Angebot
-36%*

**Heute bestellt!
Heute da!**



Bestellung via
T: 02403/29980



Bestellung
via QR-Code



Bezahlung via
EC Karte



Bestellung via Homepage:
www.rathaus-apotheke-eschweiler.de



Umckaloabo
20 ml Lösung
statt €11,25 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 7,98
Grundpreis 1000 ml: € 399,00



Nasic Nasenspray
10 ml Spray
statt € 7,25 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 4,98
Grundpreis 1000 ml: € 498,00



**Phytohustil Hustenreiz-
stiller Sirup** 150 ml Sirup
statt €12,40 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 8,98
Grundpreis 1000 ml: € 59,87



**-20% AUF ALLE DOPPEL-
HERZ-PRODUKTE**



* Bestellung bis 15.00 Uhr. Wenn vorrätig, Lieferung am gleichen Tag! Ausgenommen an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen.
Gültig vom 20.12.2023 – 02.01.2024. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung.
Lauertaxe-Stand: 08.12.2023.
** Für rezeptpflichtige Arzneimittel gelten einheitliche Abgabepreise. Rabatte beziehen sich auf den eigenen ehemaligen Verkaufspreis.
Keine Kombination mit anderen Rabatten möglich.
*** Eigener ehemaliger Verkaufspreis. *** Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben.

+++ GUTSCHEIN +++



Gegen Vorlage des Gutscheins erhalten Sie unseren Eschweiler Kalender 2024!

Pro Person nur ein Gutschein gültig. Nur solange der Vorrat reicht! Nur gültig in Verbindung mit einem Einkauf.



Indesport

von Tim Schmitz

Fußball-Hinrundenbilanz: Bergrath und Preuß kämpfen um Aufstieg / Langerwehe, FCE und Falke-Frauen holen neue Trainer



Bezirksl. 3, 7., 20 Pkt.
Die ungewollte Einteilung in die Rhein-Erft-Staffel ist in Lohn immer noch Dauerthema. „Wegen der langen Fahrten und der unbekannteren Gegner sank die Trainingsmotivation stetig“, beobachtete Trainer Raspe. Er und Team-Manager Sakanovic hatten die Mannschaft trotz vieler Spielerabgänge wettbewerbsfähig gemacht und mit einer Jetzt-erst-recht-Mentalität ausgestattet. Diehr, Schalge, Balduin, Schmiedel und Mürkens hievt ihre Nebenleute mit hohem Kräfteinsatz auf ein höheres Niveau. Zuletzt gelang das seltener. Eine wohl schwierige Rückrunde soll mit dem Klassenerhalt enden (aktuell sechs Punkte Polster).



A-Liga, 2., 38 Pkt.
Berggrath war lange bestens auf Kurs, doch zwei Niederlagen aus den letzten vier Wochen verhinderten das Überwintern als Tabellenführer. „Im Kampf mit Richterich und FC Stolberg wird sich der Konstanteste durchsetzen“, weiß Coach Hansen. Eine Pause machen die Falken nicht. Auf Hallentraining und -turniere folgen Testspiele, die nach einem halben Jahr in Hehlrath wieder auf eigenem Platz stattfinden können (siehe Artikel rechts). Die Tormaschine läuft (3,8 Treffer pro Spiel) und Goalgetter Schoenen (32 Tore) weist seine stärkste Karriere Statistik auf, aber einzelne Defensivkräfte möchte Falke noch holen.



B-Liga, 2., 36 Pkt.
Der Preuß blieb ungeschlagen, muss aber wegen drei Remis und einem ausgetragenen Spiel weniger Freund bei der Winterabrechnung den Vortritt lassen. Bei den Punktverlusten gegen Mittelfeldteams wollte Coach Grubert mehr Konzentration und Kampf sehen. „Gegen die direkten Rivalen konnten wir hingegen unser spielerisches Vermögen abrufen.“ Das Torverhältnis 81:17 nährt ebenfalls die Hoffnungen auf den direkten Wiederaufstieg. Die Hälfte der eigenen Treffer entfallen auf das Duo Gebauer (28 Tore) und Kleemann (13). Jetzt kehrt Krauß vom FC Eschweiler zurück. Ein zweiter Torwart steht auf der Wunschliste.



C-Liga, 3., 34 Pkt.
Angesichts von neun Zählern Rückstand auf die konstanten, führenden Mannschaften von Linden-Neusen und Weiden II dürfte der Aufstieg für die Sportfreunde zu weit entrückt sein. Kein Top-Fünf-Team konnte Hehlrath schlagen. Von der generell vorhandenen Stärke des Kaderns ist Coach Jansen allerdings weiter überzeugt. „Wir ließen einige Punkte liegen, weil wir vor dem gegnerischen Tor nicht abgezockt waren“, will der Übungsleiter die Ergebnisse nicht allein darauf zurückführen, dass Stammkräfte wie Forst, Schumacher, Streit und Burlet nur rund die Hälfte der Partien absolvierten. Ein Zugang ist vorgesehen.



Fr.-Kreisliga, 8., 0 Pkt.
Das Frauenteam am Wetterschacht existiert durch das Engagement der Wiesen-Schwestern seit einem Jahr. In ihrer ersten vollen Saison beschreitet es einen langen Lernprozess. Die Mädels stecken trotz der Unterlegenheit in sämtlichen Duellen nicht auf, beweisen unbeugsame Moral und feierten die fünf Torerfolge wie Siege. „Der Zusammenhalt ist sehr beeindruckend. Sie lassen nie den Kopf hängen und wollen sich weiterentwickeln“, lobt Trainer Cremer. Neue Interessentinnen, die mitmachen möchten, sind immer willkommen. In der Rückrunde wird erneut Einsatz erbracht, um erstmals Zählbares anzustreben.



Bezirksl. 4, 10., 21 Pkt.
Am Montagabend trennte sich der TuS im Zuge seiner Analyse von Trainer Kalkbrenner. „Der Tabellenplatz, unsere Bilanz und auch unsere Spielweise entsprechen nicht unserem Anspruch“, erklärte der Vorsitzende Hilgers. Noch vor Weihnachten könnte der Nachfolger feststehen, der Selbstvertrauen vermitteln soll. Auch im Kader ist Bewegung. Fünf Spieler gehen: Barilow, Tsiakiris (beide Düren 77), Briem (Welldorf), Post (Kreuzau), Vohsen (Vossenack). Dafür kommen Blinne (Hambach), Felder (Lendersdorf), Beqiri, Jalili (beide SG Stolberg) und wohl zwei Weitere. Die Verletzten Saengersdorf und Hajdari kehren zurück.



A-Liga, 9., 20 Pkt.
Mit gegenüber der Vorsaison verbesserten Abwehrleistungen grüßte St. Jöris im September kurz vor der Tabellenspitze. Knackpunkt war das Duell beim FC Eschweiler (1:2), in dem sich Hofmann (Knöchelbruch), Buchenthal und Kämpf (schwere Prellungen) verletzten. „Zusammen mit einer Krankenkasse waren wir auf einen Schlag nicht mehr konkurrenzfähig“, schildert Trainer Lisowski. Angesichts der Trainingsbedingungen sieht er seine Truppe dennoch im Soll: Der eigene Naturrasen ist seit Oktober nicht mehr nutzbar, der Hehlrathener Kunstrasen war durch Bergrath besetzt – dem SV blieben nur Läufe und Soccerhallen.



B-Liga, 9., 17 Pkt.
Für den FV hätten es mehr Punkte sein dürfen, wobei es nicht nur sechs A-Jugendliche zu integrieren galt. Trainer Offenbroich, mit dem der Verein bis Juni 2025 verlängert und der ab dem Sommer zudem Sportlicher Leiter ist, betont: „Der Ehrgeiz, jedes Spiel gewinnen zu wollen, muss sich verbessern. Das Zusammenspiel braucht nach den Umbrüchen noch Zeit, doch der Weg stimmt.“ In der Vorbereitung wird auf der Anlage des FC Eschweiler gearbeitet. Das Team will sich auf den fünften Platz vorkämpfen. Traore und Johnen sind wieder einsatzfähig. Kembügler und Dittrich (beide Rhen. Eschweiler) schließen sich an.



Fr.-Mittel, 3., 20 Pkt.
Innerhalb einiger Monate stiegen die personell fast unveränderten Jüngersdorf-Frauen vom Fast-Absteiger in den oberen Tabellenbereich auf. In Sachen Kondition und strategischem Verhalten zeigte das Team um die Spielführerinnen Scheer und Paschke ein verändertes Gesicht. Trotzdem bleibt Trainer Ohrem ehrgeizig. Verbesserungen im Zweikampfvorhalten, bei taktischer Variabilität, Passqualität und Torabschluss stehen im Aufgabenbuch. „Es bleibt dabei: Der frühzeitige Klassenerhalt hat oberste Priorität. Alles Weitere ist Bonus.“ Dazu zählt das Unternehmen Titelverteidigung beim Hallencup in Hüchelhoven am 13. Januar.



Bezirksl. 4, 14., 15 Pkt.
In den fünf ungeschlagenen Partien zu Beginn blitzte die Wenauer Spielfreude auf. Anschließend rutschte der JSW in die aus dem Vorjahr bekannte Abstiegszone, wobei noch drei Punkte aus dem abgebrochenen Derby gegen Langerwehe hinzukommen dürften. „Wir konnten keine Achse bilden und hoffen, bald über einen längeren Zeitraum eine feste Formation aufzubauen“, meint Trainer Colling, dem Trainings-eifer und Verbesserungswille seiner Mannen Mut für eine stabilere Rückrunde machen. Für Fitnessseinheiten wird die eigene Halle genutzt. Lorbach und Schurkus sollen nach Kreuzbandrissen wieder herangeführt werden.



A-Liga, 12., 19 Pkt.
Noch vor dem letzten Spiel 2023 entließ der FCE Coach Frings. „Die Kommunikation zwischen Mannschaft und Trainer passte nicht mehr“, begründete der Vorsitzende Morsch. Mit Ambitionen auf die Plätze eins bis drei gestartet, liegt man stattdessen vier Punkte vor der Abstiegszone. In der Halle betreuen die Co-Trainer Kupsch und Freialdenhoven das Team. Letzterer sagt: „Bei dieser Hinrunde suchen wir keine Ausreden. Das definitiv vorhandene Potential gehört konstant auf den Platz.“ Dabei baut man darauf, dass Langzeitverletzte wie Bogovic, Jesse, Schmidt und Filster wieder fit werden. Felser (Knie) wird nicht mehr spielen.



B-Liga, 15., 6 Pkt.
Der Rückzug der eigenen 2. Mannschaft vor einem Monat bedeutete für die Erstvertretung einen Neubeginn – faktisch und moralisch. Musste bisher jede Woche eine Startelf zusammengekratzt werden, stehen nun 18 bis 20 Spieler dauerhaft zur Verfügung. „Dadurch haben wir zugleich mehr Qualität und können endlich etwas entwickeln“, sagt Trainer Culibrk erleichtert. Er möchte selbst nicht mehr spielen. Die Rivalen Mützenich (vier Punkte Rückstand) und VfL Aachen (fünf) muss der Traditionsclub zum sicheren Klassenerhalt beide überholen. Zwei Zugänge sind fix: Capra (FV) und Torwart Bütüner (VfR Übach-Palenberg).



Fr.-Bezirksl., 6., 19 Pkt.
Aus zeitlichen Gründen steht Trainer Medic nicht mehr zur Verfügung. Der Herzogenrather Böhnke, der die Bergratherinnen seit fünf Jahren als Co-Trainer begleitet, rückt auf und tritt seine erste Cheftrainer-Stelle an. Sein Debüt gab er am letzten Wochenende beim Hallencup, bei dem Falke durch Probleme in der Rückwärtsbewegung alle vier Spiele mit je einem Tor Unterschied verlor, sich aber dennoch gut verkaufte. Botchoi, Martin (beide Studium) und Schmidt (Verletzung) scheiden im Winter aus. „Ihr Fehlen zu kompensieren, wird genauso eine Aufgabe sein, wie den Fitnesszustand zu verbessern“, gibt Böhnke vor.

Kunstrasen freigegeben: Nach fünf Monaten Bauzeit ist die neue Spielfläche in Berggrath, inkl. 50-Meter-Kunstrasenlaufbahn für den Schulsport, am Donnerstag abgenommen und am Sonntag erstmals bespielt worden. Falke Berggrath bedankt sich bei der Stadt für die Ausführung und bei Rhenania Eschweiler, FV Eschweiler, SV St. Jöris und SF Hehlrath für die Aufnahme der 20 Falken-Teams während der Bauphase. **Ausschuss mit Bertram:** Zum 100-jährigen Gründungsjubiläum im Jahr 2024 bildete Falke Berggrath einen Festausschuss. Ex-Bürgermeister Bertram ist dessen 1. Vorsitzender. Neben der Ausrichtung der Senioren- und Jugendstadmeisterschaften plant Falke ein großes Familienfest am 1. September.

ELEKTRO ACKSTEINER MEISTERBETRIEB

PASCAL ACKSTEINER

Volkenrather Str. 33a
52249 Eschweiler

Tel.: 02403/8818752
Mobil: 0151/27047936

Mail: info@elektro-acksteiner.de
Internet: www.elektro-acksteiner.de



Hallen-Sonderparkplatz



Am 28.12. (Vorrunde, ab 18 Uhr) und 30.12. (Endrunde, ab 14 Uhr) wird das Fußball-Hallenturnier um den Raiffeisen-Cup ausgetragen, am 29.12. (ab 17:45 Uhr) der Fuchs-Cup, am 07.01. (ab 12 Uhr) die Stadtmeisterschaft und vom 12. bis 14.01. die Jugend-Stadtmeisterschaft (alles in der Eichendorffhalle). Der Schulhof des Nebengebäudes vom Städtischen Gymnasium dient dank der Unterstützung von Stadt und Schule bei allen Turnieren als großzügiger Sonderparkplatz. Er ist über die Gartenstraße erreichbar (Zufahrt gegenüber Hausnummer 87). Der 300 Meter kurze Fußweg zur Halle führt an der Gartenstraße entlang und durch die Fußgängerstraße Lessingstraße. Die Veranstalter betonen: „Die wenigen Stellplätze an der Halle sind reserviert. Der Schulhof steht für Zuschauer und Spieler bereit.“



AHORN-APOTHEKE

Dr. Peter Ripphausen
Apotheker

Geöffnet Mo - Fr 7.30 - 18.30 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Valenciener Straße 134
52355 Düren-Gürzenich

Tel. 0 24 21 / 96 88 00
Fax 0 24 21 / 96 88 01 6

ahorn.apotheke.dueren@gmail.com

KWK BRAUN GmbH

Spezialist für Folien & Beutel aus Polyethylen

HighTech-Verpackungsfolien für
Pharma, Lebensmittel & Industrie
nachhaltige Recyclingqualitäten & Biofolien

WWW.KWK-BRAUN.DE



EMAS
CERTIFIED

BRGS
Packaging Materials
CERTIFICATED



Aus Ideen Schönes schaffen

JOSEF STREUSSER
Fliesen • Platten • Mosaik

MEISTERBETRIEB
Josef Streusser Tel.: 02403 / 55 73 50
Bartolt-Brecht-Str. 3 Fax: 02403 / 55 63 94
52249 Eschweiler Mobil: 0170 / 41 44 45 8

www.josef-streusser.de

REWE

Weisweiler
Peter Schüller oHG

**Mo.-Sa. von
7.00 - 21.30
Uhr geöffnet!**

**Frohes
Fest**

wünscht
Familie Schüller + Team

**Polnische
Gänsebrust**

Hkl. A,
tiefgefroren

je 1 kg **12.99**

Aktionspreis

Rinder-Steakhüfte

vom Jungbullen,
am Stück oder in Scheiben,
Haltungsform 3,

Nur in der Bedienungstheke
je 100 g **2.22**

Aktionspreis

Rinder-Braten

Jungbullenfleisch
aus dem Bug,

Haltungsform 3
je 100 g **1.39**

Nur in der Bedienungstheke

Aktionspreis

**Schweine-Schnitzel,
-Braten oder -Gulasch**

aus dem Schinken,
Haltungsform 2,
SB-verpackt

je 100 g **0.88**

Nur in der Bedienungstheke

Aktionspreis

**Leerdamer
Käsescheiben**

versch. Sorten,
je 140-g-Pckg.
(1 kg = 8,50)

1.19

Weihstephan

Butter oder die Streichzarte

versch. Sorten,
je 250-g-Becher/Pckg.
(1 kg = 5,96)

1.49

Aktionspreis

Philadelphia

versch. Sorten,
je 175-g-Packung
(1 kg = 5,43)

0.95

Aktionspreis

**Strahl
Raclette Käse Pfeffer**

Schweizer Schnittkäse, je 200-g-Pckg.
(1 kg = 16,45)

oder **Raclette
Käse Natur**
Schweizer Schnittkäse,
je 250-g-Packung
(1 kg = 13,16)

3.29

Nur in der Bedienungstheke

Aktionspreis

Dr. Oetker

Intermezzo
Salami Calabrese

tiefgefroren, je 190-g-Pack.
(1 kg = 9,42)

1.79

Aktionspreis

**Coppenrath
& Wiese**

Unsere Goldstücke
9 Weizenbrötchen
tiefgefroren, je 450-g-Btl.
(1 kg = 3,09)

oder **Unsere Goldstücke
9 Baguettebrötchen**
tiefgefroren, je 540-g-Btl
(1 kg = 2,57)



1.39

Rama

zum Streichen,
Backen & Kochen

je 400-g-Becher
(1 kg = 3,23)

1.29

Aktionspreis

REWE FEINE WELT

Gemüse Fond

je 400-ml-Glas
(1 l = 3,73)

1.49

Aktionspreis

**Dörffler
Ragout Fin**

je 400-g-Glas
(1 kg = 7,48)

2.99

Aktionspreis

Langnese

Cremissimo Schokoladentraum
je 900-ml-Becher (1 l = 1,77)

oder **Cremissimo
Bourbon Vanille**
je 1300-ml-Becher
(1 l = 1,22)

1.59

Aktionspreis

**Jakobs
Krönung**

versch. Sorten, gemahlener
Bohnenkaffee
je 500-g-Pack.
(1 kg = 7,98)



3.99

Aktionspreis

Jakobs

Tassimokapseln
Cappuccino

je 260-g-Pack.
(1 kg = 15,35)
oder **Lungo
8 Kaffee kapseln**
je 104-g-Pack.
(1 kg = 38,37)

3.99

Aktionspreis

Melitta

Bella Crema
La Crema

ganze Bohnen,
je 1000-g-Pack.

8.99

Aktionspreis

**Storck
Toffifee**

je 125-g-Pckg.
(1 kg = 7,92)

0.99

Aktionspreis

**Kinder
Riegel**

je 10 x 21-g-Pckg.
(1 kg = 7,10)

1.49

Aktionspreis

Duplo

je 10 x 18,2-g-Pckg.
(1 kg = 8,19)

1.49

Aktionspreis

Sheba

Katzennahrung

versch. Sorten,
je 85-g-Btl/Schale
(1 kg = 6,47)

0.55

Aktionspreis

Perwoll

Renew Wolle &
Feines Waschmittel
je 21-WL-Fl. (1 WL = 0,19)

Renew Schwarz
Waschmittel
je 25-WL-Fl.
(1 WL = 0,16)

3.99

Aktionspreis

Softlan

Ultra Weichspüler

versch. Sorten,
je 1-l-Fl.

1.29

Aktionspreis

Coca Cola

versch. Sorten,
teilw. koffeinhaltig,
je 1,5-l-Flasche
(1 l = 0,66)
zzgl. 0,25 Pfand

0.99

Aktionspreis

**Red Bull
Energy Drink**

versch. Sorten,
koffeinhaltig
je 0,25-l-Dose
(1 l = 3,52)
zzgl. 0,25 Pfand

0.88

Aktionspreis

Ramazotti

Amaro

30% Vol.
oder **Crema**
17% Vol.
je 0,7-l-Flasche
(1 l = 13,56)

9.49

Aktionspreis

Rheinhessen:
**Erben
QbA/Spätlese**

versch. Sorten,
halbtrocken, lieblich,
je 0,75-l-Flasche
(1 l = 4,65)

3.49

Aktionspreis

**Jules
Mumm Sekt**

versch. Sorten,
je 0,75-l-Flasche
(1 l = 4,92)

3.69

Aktionspreis

**Fürst von
Metternich
Sekt**

je 0,75-l-Flasche
(1 l = 7,40)

5.55

Aktionspreis

**Ballantines
Finest Blended
Scotch Whisky**

40% Vol.
je 0,7-l-Flasche
(1 l = 15,70)

10.99

Aktionspreis

Frankreich/Bordeaux:
**Baron Philipp de
Rothschild
Rouge AOC**

trocken,
je 0,75-l-Flasche
(1 l = 7,99)

5.99

Aktionspreis

**2 Roll-
kuchen**



statt 4,30 €

3,10 €

**Rheinfels
Mineralwasser**

versch. Sorten,
je 12 x 0,7-l-Fl-
Kasten (1 l = 0,53)
zzgl. 3,30 Pfand

4.49

Aktionspreis

**Beck's
Pils**

versch. Sorten,
je 20 x 0,5-l-Fl-Kst.
(1 l = 1,00)
zzgl. 3,10 Pfand

9.99

Aktionspreis

**Aperol
Aperitif Bitter**

11% Vol.
je 0,7-l-Flasche
(1 l = 12,84)

8.99

Aktionspreis

**Ab sofort:
donnerstags von 8-14 Uhr
Frischfischstand
mit Backfisch und
Spezialitäten**

Trauer & Trost



„Sie wollte
Rosen, ganz viele
weiße Rosen.“

Wir tun alles für einen
individuellen Abschied.

DÜRENER STR. 122 • 52249 ESCHWEILER
Telefon 02403/22537
bestattungshaus-hamacher.de



BESTATTUNGSHAUS
Pietät
HAMACHER
GmbH&Co.KG



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die unserem lieben
Verstorbenen im Leben, Zuneigung und
Freundschaft schenkten, sich in stiller Trauer mit
uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme
auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

*Margot Mocken geb. Forg
und Familie*

**Peter
Mocken**

† 9. November 2023

52249 Eschweiler-Weisweiler, im Dezember 2023
Das Sechswochenamt wird gehalten am Sonntag,
dem 14. Januar 2024, um 11.00 Uhr in der Pfarr-
kirche St. Severin zu Eschweiler-Weisweiler.



**BÜCKEN-BRENDT
BESTATTUNGEN**
SEIT 1866 IN ESCHWEILER

BUECKEN-BRENDT.DE
LANGWAHN 85 IN ESCHWEILER
TAG + NACHT: 0 24 03 - 22 5 02

MÜLLER
BESTATTUNGEN
ESCHWEILER



DANIEL MÜLLER-KAMINSKI E.K.
24 STUNDEN ERREICHBAR
02403 - 83 83 040

KOCHSGASSE 2
ZUGANG HEHLRATHER STR.
52249 ESCHWEILER



ESCHMUELLER-BESTATTUNGEN.DE

Begrenzt ist das Leben,
doch unendlich die Erinnerung!

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

Brigitta Johanna Lamka

*26.04.1940
†01.12.2023

Du wirst uns sehr fehlen.

Deine Familie

Die Beisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Eschweiler, im Dezember 2023



NACHRUF

*Bestürzt und voller Trauer
haben wir die Nachricht vom Tode unseres
Ehrenoffiziers und Freund erhalten.*

Winand Raby

*trat am 20. April 1954 unserer Gesellschaft bei
und sein Herz gehörte
immer nur der KG Ulk Eschweiler Oberröthgen.*

*Im Jahre 1987 wurde er zum Kommandanten unserer Gesellschaft
gewählt. Dieses Amt übernahm er bis 1993.*

*Mit Winand verlieren wir einen Freund und Kameraden,
dessen Herz immer „blau – weiß – rot“ geschlagen hat.*

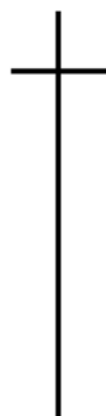
Wir werden ihn sehr vermissen.

*Unser Mitgefühl gilt seiner Frau Käthe
und der ganzen Familie.*

*Wir gedenken unseres Dienstältesten Ulker's
und verabschieden uns
mit einem leisen „Humor Voran“.*

*Stellvertretend für den Vorstand und die gesamte
KG Ulk Eschweiler – Oberröthgen 1928 e.V.*

Nach einem Leben voller Liebe und Fürsorge für uns alle nahm Gott der Herr
unsere herzengute Mutter, Schwiegermutter und Oma



Heidi Büttgen geb. Bartel

* 16. Februar 1949 † 14. Dezember 2023

zu sich in den ewigen Frieden.

In stiller Trauer:

**Matthias und Tanja mit Oliver, Philip und Nils
Holger und Vanessa mit Maya und Daniel
Kerstin und Chris mit Florian und Julia
sowie alle Verwandten**

Kondolenzanschrift: Trauerhaus Heidi Büttgen, c/o
Bücken-Brendt Bestattungen, Langwahn 85, 52249 Eschweiler

Der Wortgottesdienst wird am Freitag, dem 22. Dezember 2023, um 10.15 Uhr in der Pfarrkirche
St. Severin zu Eschweiler-Weisweiler, gehalten. Anschließend findet die Beisetzung auf dem
Friedhof Weisweiler von der Grabstelle aus statt.

Unser besonderer Dank gilt Monique, Frau Dr. Rebenstorff, sowie dem Pflege- und Palliativteam
vom SAH Eschweiler.

Trauer & Trost



2 Jahre ohne Dich

† 25.12.2021

...Du fehlst uns so sehr!!!

In liebevoller Erinnerung 

9. Jahrgedächtnis

Ellen Sokolowsky

geb. Francotte

* 2. Dezember 1954 † 17. Dezember 2014

Stich

Röhe

8. Jahrgedächtnis

Marianne Sokolowsky

geb. Jacobs

* 20. März 1936 † 18. Dezember 2015

Stich

Röhe

3. Jahrgedächtnis

Helmut Sokolowsky

* 16. April 1945 † 5. September 2020

Lippstadt

Röhe

Ihr seid nicht gestorben.

Ihr lebt im wunderbaren Wehen der Winde.

Ihr lebt in den Liedern der Vögel.

Ihr lebt in der strahlenden Sonne.

Ihr lebt auf einem Stern, der am Himmel steht.

Ihr lebt in den Wellen des Meeres und
in den Dünen von De Haan.

Ihr lebt im Duft von Blumen und Gras.

Ihr lebt im Schmerz unserer Herzen.

Ihr seid nicht tot, nur etwas weiter weg.

Willi Sokolowsky
mit Tanja und Sascha

Eschweiler, im Dezember 2023



**Heike
Bartau**

geb. Fürchtenicht

† 11. Oktober 2023 Eschweiler, im Dezember 2023

Wenn Ihr mich sucht,
dann sucht mich in Euren Herzen,
wenn Ihr mich dort findet,
dann lebe ich in Euch weiter.

Wir danken allen,

die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Günter

Patrick mit Jamie-Lynn

Daniel und Daniela mit Fynn und Nils



... ihr Bestatter
mit 

MÖRSHEIM BESTATTUNG

Mobil 0157 / 513 65 269

www.mörsheim-bestattung.de

Jülicher Str. 213, 52249 Eschweiler-Dürwiß

BESTATTUNGEN
BEITZEL GmbH

Tel.: (02403) 839 16 61



Bestattermeister

Innungsfachbetrieb

TÜV geprüfte Qualität

Grabmale Jörres

Steinmetzbetrieb seit 1967

www.steinmetz-joerres.de

Qualität muss nicht
teuer sein ...



... fragen Sie
erst uns!!!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr u. Sa. 8.00 - 14.30 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Tel.: 02403/52394 • Am Fließ 1 • Eschweiler

BESTATTERMEISTER
Horst
www.faire-Bestatter.de

Seit 43 Jahren
Trauerbegleitung

Meisterbetrieb
im Bestattungsgewerbe
Einzigiger Thanatopraktiker
(Spezialausbildung zur Ver-
storbenenversorgung) in
52249 Eschweiler
Olympiastraße 20

Erd-Feuer-See-Natur
Bestattung ab 1600,-€

Tag und Nacht

02403 6116

Trauer & Trost



*Es ist egal, zu welchem Zeitpunkt
man einen geliebten Menschen verliert;
es ist immer zu früh und tut immer weh.*

Trauernd, doch voll schöner Erinnerungen
nehmen wir Abschied von

Karlheinz Kraft

* 26. Februar 1952 † 10. November 2023

Wir denken an ihn in Liebe und Dankbarkeit.

Deine Frau Magda

Deine Tochter Stephanie mit Thorsten, Oskar und Swantje
sowie alle Anverwandten

Kondolenzanschrift:

Karlheinz Kraft c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die Urnenbeisetzung hat auf Wunsch der Familie im engsten Familien- und Freundeskreis
auf dem Friedhof in Dürwiß stattgefunden.

Auf diesem Wege bedanken wir uns auch für bereits erwiesene und noch kommende Beileidsbekundungen.

Ingeborg Kalff

geb. Jenczewski

*14.06.1952 †31.10.2023



Mama, wir vermissen dich...

Danke

an alle, die unsere Mutter auf
ihrem letzten Weg begleitet
haben, ihn durch Blumen, Kränze
und Geldspenden geehrt haben
sowie uns durch Wort und Schrift
ihre Anteilnahme bekundet haben.

Die damit zum Ausdruck
gebrachte Verbundenheit hat
uns tief bewegt.

Und danke an alle, die für uns
da sind!

**Melanie & Sascha
Christian, Sarah mit Anna**



Ob „Ja, ich will“, „Vielen Dank für die Anteilnahme“ oder einfach nur „Schön, das es Dich gibt“...

Ihre Anzeige ist bei uns in guten Händen...

Wir beraten Sie bei Größe, Preis und Gestaltung.

WIR
SAGEN
JA!



SA
11.11.2024
standesamt
eschweiler

Beispiel

(z.B.: Trauer, Geburt, Vermählung,
Kinderkommunion, Konfirmation u.s.w.)
zum Preis von 0,57 € pro mm und Spalte
inkl. MwSt.,
bei einer Auflage von 30.170 Stück.

Ihre
ESCHWEILER FILMPOST

Merkurstr. 3, 52249 Eschweiler,

Tel. **708230**

3 sp/55 mm nur 94,05 Euro

51. Woche 2023

Gültig vom

20.12.2023-

23.12.2023

REWE

www.rewe-goffart.de

rewegoffart Instagram

Goffart

Spektrum der Frische

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest!

KNALLER AKTION 2,79

Aus deiner Region...
Frischer Hirsch-Gulasch aus der Keule, je 100 g

KNALLER 1,69

Aus deiner Region...
Frischer Rinder-Braten aus der Keule, je 100 g

Aktion 0,99

Aus deiner Region...
Rinder-Beinscheibe je 100 g

Aktion 1,79

Frisches Schweine-Filet je 100 g

KNALLER 2,99

Iglo Filegro Ofen-Backfisch tiefgefroren, je 240-g-Pckg. (1 kg = 12,46) oder Schlemmerfilet Bordelaise Classic tiefgefroren, je 380-g-Pckg. (1 kg = 7,87)

KNALLER AKTION 0,44

Maggi Fix Gulasch je 48-g-Btl. (1 kg = 9,17) oder Guten Appetit Rindfleischsuppe ausreichend für 1 Liter, je Btl.

KNALLER 1,19

Leerdammer Käsescheiben versch. Sorten, je 140-g-Pckg. (1 kg = 8,50)

Aktion 1,69

Senseo Kaffeepads Classic je 111-g-Btl. (1 kg = 15,23) oder Jacobs Crema Pads je 118-g-Btl. (1 kg = 14,32)

KNALLER 1,59

Langnese Cremissimo Schokoladen Traum je 900-ml-Becher (1 l = 1,77) oder Cremissimo Bourbon Vanille je 1300-ml-Becher (1 l = 1,22)

Aktion 1,49

Pfanni Knödel versch. Sorten, je 200-g-Pckg. (1 kg = 7,45)

KNALLER 0,99

3 Glocken Genuss Pur Pasta versch. Ausformungen, je 500-g-Btl. (1 kg = 1,98)

Aktion 2,39

Dunkle Tafeltrauben Ursprung und Sorte: siehe Etikett, Kl. I, je 500-g-Schale (1 kg = 4,78)

Aktion 1,99

4 Stück Spanien: Römersalat »Extra fein«, Kl. I, je 4-St.-Pckg.

Aktion 1,99

Regionale Rote Tafeläpfel* »Boskoop«, Kl. I, je 1 kg

Aktion 2,79

Spanien/Marokko: Rote Paprika Kl. I, je 1 kg

KNALLER AKTION 2,29

REWE Suisse Wahl Spanien: Clementinen Sorte: siehe Etikett, Kl. I, je 1-kg-Netz

Aktion 1,49

Weihenstephan Butter oder die Streichzarte versch. Sorten, je 250-g-Becher/ Pckg. (1 kg = 5,96)

10-kg-Sack 9,99

Spargelhof Lövenich Deutsche Speisekartoffeln (1 kg = 1,00)

Aktion 1,29

Hohes C Saft versch. Sorten, aus Konzentrat, je 1-l-Fl. zzgl. 0,25 Pfand

KNALLER 0,99

Bärenmarke H-Milch 1,5/3,8% Fett, je 1-l-Pckg.

Aktion 0,99

Coca-Cola versch. Sorten, teilw. koffeinhaltig, je 1,5-l-Fl. (1 l = 0,66) zzgl. 0,25 Pfand

Aktion 1,29

Rama 100% NATÜRLICHE DRINKS Rama zum Streichen, Backen & Kochen je 400-g-Becher (1 kg = 3,23)

Aktion 4,49

Rheinfels Mineralwasser versch. Sorten, je 12 x 0,7-l-Fl.-Kasten (1 l = 0,53) zzgl. 3,30 Pfand

KNALLER 3,99

Jacobs Krönung versch. Sorten, gemahlener Bohnenkaffee, je 500-g-Pckg. (1 kg = 7,98)



REWE Goffart Breinig Eschenweg 38, 52223 Stolberg, Tel. 02402/124000 Metzger Service, Herr Retz, Tel. 02402/1240013 Getränkemarkt Tel. 02402/9739744

REWE Goffart Mausbach Gressenicher Straße 111, 52224 Stolberg, Tel. 02402/9739950 Metzger Service, Herr Quadflieg, Tel. 02402/9739968

REWE Goffart Bohl Bohler Straße 99, 52249 Eschweiler, Tel. 02403/889510 Metzger Service, Herr Reinhardt, Tel. 02403/889511

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 7.00-22.00 Uhr

Für Druckfehler keine Haftung!

Indesport

von Tim Schmitz

Neue Regeln im Hallenfußball

Direkt nach den Weihnachtstagen zieht der rasante Hallenfußball wieder Spieler und Zuschauer in seinen Bann. Ab diesem Winter pfeifen die Schiedsrichter des Fußballkreises Aachen bei drei Aspekten des Bandenkicks nach neuen Regeln. Mit den folgenden Infos sind Sie fit für die Eschweiler Hallenturniere!

Einkick: *Bisher:* Überschreitet der Ball die Seitenauslinie, erfolgt ein Einrollen des Balls mit der Hand. *Jetzt gilt:* Einkick – so wie bei der Hallenfußballvariante Futsal. Dabei liegt der Ball auf der Seitenlinie und wird mit dem Fuß ins Spielfeld gespielt. Aus einem Einkick darf nicht direkt ein Tor erzielt werden. Einen Einkick zum eigenen Torwart darf der Keeper nicht in die Hand nehmen. Das würde als Rückpass geahndet.

Torwartspiel: *Bisher:* Der Torwart ist im eigenen Strafraum (Handballkreis) gefangen, darf nur zur Klärung eines Balles herauslaufen und den Ball dann nur mit einem Kontakt spielen. *Jetzt*

gilt: Der Torhüter darf sich überall frei bewegen, mitspielen wie beim Fußball draußen, theoretisch auch Tore erzielen. In die Hand nehmen darf er den Ball natürlich weiterhin nur im eigenen Strafraum. Als Abstoß gilt Einrollen, Werfen oder Abschießen. Ein Tor direkt aus der Hand (z.B. durch einen Abschlag) ist nicht erlaubt.

Rote Karte: *Bisher:* Bekommt ein Spieler Rot, spielt seine Mannschaft drei Minuten oder bis zum nächsten Gegentor in Unterzahl. Der Spieler wird vom Turnier ausgeschlossen. *Jetzt gilt:* Die Mannschaft spielt bis zum Ende des Spiels dauerhaft in Unterzahl.

Für wie viele Spiele der betroffene Spieler gesperrt ist, wird zwischen Schiedsrichter und Fußballverband sofort festgelegt. Bei weniger schweren Vergehen und dementsprechend kurzen Sperren dürfte der Rot-Sünder im Laufe des Turniers also gegebenenfalls wieder eingesetzt werden.



Die Schiris wie René Stoll (li.) wenden teils neue Regeln an. Foto: Julia Sahr

Erste Veranstaltung in der Traglufthalle

Zum ersten Mal seit 2019 richteten die Wasserfreunde Delphin Eschweiler selbst einen Wettkampf aus. An der Vereinsmeisterschaft nahmen 84 Kinder in der Dürwißer Traglufthalle teil. Die zugleich ausgelobten Christian-Lersch-Gedächtnispokale erschwammen Lara Vroels und Finn Martinett. Vroels wurde zuvor mit sieben Titeln

(2 x Brust, 3 x Schmetterling, 2 x Lagen) als beste Schwimmerin bei den Kurzbahnmeisterschaften des Bezirks Aachen ausgezeichnet. Insgesamt regnete es 39 Medaillen für Eschweiler. Neben Vroels erfolgreich: Nuno Duarte, Zoe Großmann, Len Kreuz, Lia Martinett, Jule Otte, Leonie Sieven und Benedikt Zilgens.

**Fliesen | Terrassenplatten
Vinyl-Designböden**

FLIESENFACHMARKT

KAULEN

Groß- u. Einzelhandelsgesellschaft mbH
Inhaber: Sebastian Hannes und Damian Tabor

Im großen Tal 5 | 52353 Düren | Tel.: 02421 81545
www.fliesen-kaulen.de

Zum 80. Geburtstag von Ex-Bundestrainer Lothar Hirsch aus Eschweiler schreibt der deutsche Olympiasieger Nils Schumann in der Filmpost



Vorbereitung auf Olympia 2000 in Sydney. Unter Bundes-Cheftrainer Lauf Lothar Hirsch (unten rechts) rannte Nils Schumann (oben, 2.v.r.) zu Gold. Foto: privat

Der Eschweiler Lothar Hirsch ist eine Größe des Leichtathletik-Sports. Nach seiner aktiven Zeit, die bei der ESG begann, arbeitete er 31 Jahre lang als hauptamtlicher Trainer beim Deutschen Leichtathletik-Verband. Bei sieben Olympischen Spielen, neun Welt- und acht Europameisterschaften trug er für die besten Läufer Deutschlands die Verantwortung – von 1973 bis 1988 als Bundestrainer für die Langstrecke, anschließend bis 2004 als Bundes-Cheftrainer Lauf. Am Sonntag wurde der in Koblenz lebende Hirsch 80 Jahre alt. Ausführliches über das Wirken des „Bundestrainers aus Eschweiler“ lesen Sie im Regio Life-Magazin, das u.a. in vielen Geschäften gratis ausliegt und auch online lesbar ist: www.filmpost.de/regiolife/ausgaben.html

Mit zwei Athleten feierte Lothar Hirsch (Bruder von Hans-Günter

Hirsch, dem Vorsitzenden der LSG Eschweiler) olympisches Gold: Dieter Baumann (1992, 5.000-Meter-Lauf) und Nils Schumann (2000, 800 Meter). Exklusiv in der Filmpost schreibt Schumann einen persönlichen Brief an seinen früheren Trainer.

Lieber Lothar,
„wie ist die Lage?“ Wie gerne erinnere ich mich an deine Begrüßung.

Viele Jahre warst Du mein geschätzter Bundestrainer. Die ganze Welt haben wir bereist: Johannesburg, Dullstrom, Sydney, Madrid, Teneriffa und noch viele Orte mehr. Anders als meinen Heimtrainer Dieter Hermann durften wir Dich ziemlich schnell duzen. Ihr wart übrigens ein tolles Team – der kleine Sture und der weiße Coole. Keine Sauna war vor Euch sicher und jedes Kuchenbuffet habt ihr erfolgreich besiegt. Aber, man mag es kaum glauben, auch wir haben einige Dauerläufe zusammen absolviert. Wir Sportler waren



immer darauf bedacht, die letzten Hundertstelsekunden zu optimieren; ihr habt das Training als Grundlage genommen, um euren Lebenswandel zu rechtefertigen. :-)

Nein, mal im Ernst: Du warst wirklich ein Beispiel mit Deiner gelassenen und unaufgeregten Art, jedes Problem anzugehen. Viel Erfahrung und Fachwissen war Dir eigen, aber das hast Du nie raushängen lassen. Im Gegenteil warst Du immer offen für Neues und Verbesserungen. Auch zuhören konntest Du gut. Selbst schwierige Handverletzungen nach Radstürzen konnten Dich nicht umwerfen. Am meisten dankbar bin ich fürs „Wegsehen“, wenn die Athleten mal nicht ganz in der Spur gelaufen sind. Heute in Zeiten, wo überall fotografiert und gestreamt wird, nicht mehr möglich.

Ich wünsche allen Läufern solch einen Bundestrainer wie Dich. Vielleicht gelingt es mir, dieses Vorbild in die Zukunft zu tragen.

Herzlichen Glückwunsch zum runden Geburtstag und alles Gute für Dich, lieber Lothar!

Nils
Nils Schumann ist bis heute Deutschlands letzter Lauf-Olympiasieger. 2000 nach seinem Triumph war er Publikumsliebbling: Deutschlands Sportler des Jahres, Gast bei „Wetten, dass..?“ und Mittelpunkt der Dokumentation „Schumann der Goldmann“. Der heute 45-Jährige arbeitet in Erfurt als Personal Trainer.

Rollsport-Musical „Die Eiskönigin“ verzaubert die Eichendorffhalle

Mit dem Corona-Ausbruch pausierte auch das zuvor elf Mal zu verschiedenen Themen erfolgreich dargebotene Musical der ESG Rollsport. Die Vereinsmitglieder gingen den großen Aufwand nun erneut an und begeisterten am dritten Advent in zwei ausverkauften Vorstellungen hintereinander mit ihrer Version des Disney-Films „Die Eiskönigin“ erwachsene und viele junge Zuschauer.

Das Musical auf Rollschuhen ist ein Werk des gesamten Rollsportvereins. Im Sommer entwickelten Juliane Adrian, Janine Clemens, Caroline Karolak, Petra Konstanty und Ann-Christin Langen das Konzept. Von Sponsoren unterstützt, schufen fleißige Eltern von Lauf-Anfängern und -Fortgeschritten den Rahmen. Diese nähten prächtige Kostüme, kreierte dekorative Details und das Bühnenbild, welches sich über die ganze Länge der Eichendorffhalle erstreckte.

Auf Rollschuhen waren rund 50 Mitglieder mit viel Herzblut aktiv beteiligt – von der dreijährigen Luisa Eckstein bis zu Elke Frentzen, die vor 25 Jahren den Rollkunstlauf-Weltmeistertitel nach Eschweiler holte. „Uns freut besonders, dass in der Gruppe, die die Wölfe spielten, viele Ehemalige mitmachten, die teilweise mit ihren Kindern mitwirkten“, erzählte die Vereinsvorsitzende Petra Konstanty strahlend. Neben gekonnten Kürelementen und Sprungkombinationen, mit denen sich einige der meist jungen Darsteller Szenenapplaus verdienten, beeindruckte sehr, wie stimmig Gestik und Mimik



Ehemalige und aktuelle Rollkunstläufer der ESG Rollsport begeisterten mit ihrer Aufführung das Publikum. Fotos: Tim Schmitz



Schlüsselszene: Anna (gespielt von Romy Herz) rettet ihre Schwester Elsa (Caroline Konstanty) vor dem Schwert des heimtückischen Hans (Caroline Karolak).

zu der eingespielten Geschichte und den Songs passten. Die Läufer gingen in ihren Rollen auf, vereinten ihren Sport mit Kultur und Kunst. Am häufigsten im Scheinwerferlicht: Caroline Konstanty, Romy Herz, Anna Karolak, Nia Faber und Ida Opielka. Bemerkenswert: Alle Sportler übten die Choreographien in den letzten zwei Monaten während der noch laufenden Wettkampfsaison ein. Petra Konstanty: „Leider ist der Hallenboden nicht ge-

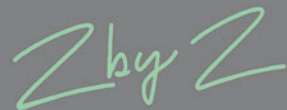
eignet, um einen Wettkampf auszurichten. Mit dem Musical können wir uns aber in Eschweiler zeigen.“ Im Interesse vieler hoffentlich auch im nächsten Jahr.

Probetraining-Interessenten können sich per Mail melden: petra.konstanty@eschweiler-rollsport.de
Eine Bildergalerie zum Musical auf: www.filmpost.de

Stellenmarkt

Für unsere neue Zahnarztpraxis
in Dürwiß, Harbigstraße 10,
stellen wir eine

ZMF
in Vollzeit
ein.



Dr. Rudolf Zimmermann

Telefon 0 24 03/ 3 30 55

**Zeitungs-
Austräger/in**

**Krankheits-/
Urlaubsvertretung
gesucht**

**KFZ Voraussetzung
02403/708239**

Eschweiler Filmpost

**Putzhilfe zum baldmöglichsten
Termin für 2-3 Std. wöchentlich
in Eschweiler Stadtmitte ge-
sucht. Tel. 0157/32091375.**

**Junger Mann sucht Beschäftigung
als Maler und Anstreicher, Tel.
0178/1643303.**



**SIE MÖGEN SENIOREN
... DANN KOMMEN SIE IN UNSER TEAM**

Das Senioren- und Betreuungszentrum der StädteRegion Aachen in Eschweiler ist eine zertifizierte Einrichtung der Altenhilfe und verfügt über insgesamt 240 Pflegeplätze. Daneben bieten wir eine Tagespflege, einen mobilen Mittagstisch und ambulante Pflege für Senioren/innen an. Wir sind ein Traditionsunternehmen auf Wachstumskurs und suchen in Vollzeit eine

**Examierte Pflegefachkraft (m/w/d)
als Nachtwache für unsere Wohnheime und
Stationären Bereiche**

Weitere Informationen zu dieser Stelle finden Sie auf unserer Homepage: www.sbz-eschweiler.de. Ihre vollständige Bewerbungsunterlagen erwarten wir mit Interesse bis zum 15.01.2024 per mail : b.mueller@sbz-eschweiler.de, oder auf dem Postweg an:

**Senioren- und Betreuungszentrum
der StädteRegion Aachen**
z. Hd. Herrn Bernhard Müller
Johanna-Neuman-Str. 4, 52249 Eschweiler

**Wir
freuen uns
auf Sie...**


**SENIOREN- UND BETREUUNGSZENTRUM
DER STÄDTEREGION AACHEN**

HÖRAKUSTIKER

(m/w/d) gesucht.

DAS ERWARTET DICH:

- Moderne Fachgeschäfte
- Flache Hierarchien und familiäres Umfeld
- Modernste Messtechniken und Technologien
- Geregelter Einsatzplanung
- Zukunftssicherer Arbeitsplatz
- Mitarbeiter Benefits

DAS ERWARTEN WIR VON DIR:

- Abschluss als Hörakustiker/-in
- Freundlich, kommunikativ, teamfähig
- Leidenschaft für Hörakustik und Kundenorientierung
- Interesse an modernen Technologien
- Wünschenswert: Pädakustik, medizinische Kenntnisse

Bewirb dich jetzt

in der Hörakustik, per Mail an:
bewerbung@derkaulard.de



Mehr Infos unter:
derkaulard.de/jobs



OPTIK AKUSTIK derKaulard.de



WEIHNACHTSGESCHENK. Zum Verschenken oder für dich selbst? Wie wäre es mit einem meditativen Zeichenkurs? In wunderschöner Atmosphäre, umgeben von Gleichgesinnten, lernst du das kreative Ausdrücken durch besondere Zeichentechniken, wobei keinerlei Vorerfahrung erforderlich ist. Dieser Kurs ist nicht nur eine Gelegenheit zu lernen und sich künstlerisch auszudrücken, sondern auch eine Möglichkeit zur Tiefenentspannung und Meditation: ein Erlebnisgeschenk, das Freude bereitet und gleichzeitig hilft, Fähigkeiten zu entwickeln und inneren Frieden zu finden. 6 x dienstags, 19-20:30 h alle 2 Wochen, Start: 8.1.24. T: 0170/3118808, Astrid Bohne, Kunsttherapeutin-Künstlerin.

Wohnungsaflösung / Flohmarkt.
Terminabsprache unter Tel. 0152 /
04720324.

Renovierungsarbeiten aller Art, U. Lassmann, Tel. 02403/ 32996 oder
0179/8909898.

ESCHWEILER

... wissen, was los ist!

FILMPOST

ONLINE

TÄGLICH INFORMIERT:

WWW.FILMPOST.DE

UND AUF FACEBOOK





*E*in frohes Weihnachtsfest

*sowie einen guten Start in das Jahr 2024
wünschen Ihnen Aufsichtsrat, Vorstand,
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
der Raiffeisen-Bank Eschweiler eG.*

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.



**Raiffeisen-Bank
Die Eschweiler Bank**



*Aus Eschweiler
nicht
wegzudenken*

Frohe Weihnachten!

Grüßwort der Bürgermeisterin zu Weihnachten 2023 und zum Jahreswechsel 2023/24



Liebe Eschweilerinnen und Eschweiler!

2023 war ein Jahr voller Herausforderungen, aber auch erreichter Meilensteine. Der Wiederaufbau nach der Hochwasserkatastrophe war im zurückliegenden Jahr noch sehr präsent. Die Rückkehr unserer Realschule Patternhof nach Eschweiler war ein wichtiger Schritt hin zur vollständigen Rückkehr an den alten Standort. Auf einem Teil des Drieschplatzes hat die Schulgemeinschaft in einer temporären Schulanlage eine Heimat gefunden. Die Bauarbeiten am alten Standort sind in vollem Gange und sollen insgesamt bis Dezember 2025 abgeschlossen sein. Auch die Bauarbeiten an der GGS und Kita in Weisweiler laufen auf Hochtouren, der Schul- und Kitabetrieb soll zu Beginn des Schuljahres 2024 wieder in Weisweiler stattfinden.

Des Weiteren beginnt in Kürze der Architektenwettbewerb für den Neubau der Willi-Fährmann-Schule in der Martin-Luther-Straße. Die Schülerinnen und Schüler besuchen derzeit ein vorübergehendes Schulgebäude auf dem Gelände des ehemaligen Indestadions.

Vor einigen Wochen stellte die Eschweiler Kommunalpolitik die Weichen für die Neuentwicklung des Sportzentrums in der Jahnstraße. Hier entsteht in den kommenden Jahren ein neues und modernes Stadtbad mit Sporthalle.

Nach der Explosion in der Neustraße im vergangenen März standen viele Einzelhändlerinnen und Einzelhändler wieder vor großen Herausforderungen. Gewerbetreibende hatten gerade erst die Schäden der Flut überwunden und mussten nun erneut einen Rückschlag verkraften. In dieser schwierigen Zeit haben zahlreiche Bürgerinnen und Bürger durch ihren starken Zusammenhalt und ihre Solidarität erneut die Verbundenheit in unserer Stadt unterstrichen, mit angepackt um für viele Betroffene die Folgen dieses Ereignisses abzumildern. Mein aufrichtiger Dank gilt den Eschweilerinnen und Eschweilern für diese Unterstützung. Ebenso möchte ich dem Citymanagement e.V. und allen Künstlerinnen und Künstlern an dieser Stelle meinen Dank aussprechen für die Organisation des Benefizkonzerts, das den Betroffenen sowie den Händlern der Innenstadt Unterstützung zukommen ließ.

Nicht nur bedingt durch das Hochwasser lag ein weiterer Schwerpunkt auf der Stadtentwicklung. Im Rahmen des Landesprogrammes „Sofortprogramms zur Stärkung der Innenstädte in NRW“ konnten zum Ende des Jahres verschiedene Maßnahmen in der Innenstadt umgesetzt werden, die dazu beitragen können, die Aufenthaltsqualität zu verbessern: mehr grün, mehr Sitzgelegenheiten und Raum zum Verweilen und Spielen in der Fußgängerzone.

Vor einigen Tagen erreichte das größte Eschweiler Strukturwandelprojekt, das „Innovations- und Gewerbezentrum Eschweiler“, den nächsten Meilenstein. Das Projekt, welches in der vergangenen Zeit den Arbeitstitel „Change Factory“ trug, erhält in den kommenden Monaten ein Erscheinungsbild und wird für uns alle sichtbarer. Aus dem jüngst stattgefundenen Architektenwettbewerb ging ein Siegerbüro hervor, welches in den kommenden Monaten einen nachhaltigen und ressourcenschonenden Komplex planen wird, welcher Raum für Büros, Labore, Hallenflächen sowie für Seminare und Veranstaltungen bieten wird.

Es steht weiterhin viel an in unserer Stadt. Packen wir es gemeinsam an!

Ich hoffe, dass Sie an den Weihnachtstagen Zeit für Ruhe und Muße finden und auch ein wenig Kraft tanken können. Dies umso mehr in dieser bewegten Zeit, in der es so scheint, dass Leichtigkeit immer mehr verloren geht. Denn auch wenn es dieser Tage nicht leichtfällt, angesichts des andauernde Krieges in der Ukraine und des Konflikts im Gaza-Streifen, unbeschwert auf die nahenden Festtage zu blicken, sind persönliche Momente der Ruhe und der Besinnlichkeit wichtig für uns alle.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in ein gesundes und glückliches neues Jahr 2024!

Herzlichst,

Ihre

Nadine Leonhardt Bürgermeisterin

Vielen Dank
für Ihr Vertrauen.

Frohe Weihnachten und
ein gutes neues Jahr
wünscht
Ihr Fliesen-Team

Günter Winden
Fliesenfachgeschäft GmbH
Heibachstraße 28
52249 Eschweiler
Tel. 02403/22627
Fax 02403/26474
E-Mail: info@fliesen-winden.de
www.fliesen-winden.de

**Frohes
Fest!**

Und auch in
Zukunft immer
schön in Bewegung
bleiben!

LSG Eschweiler

Frohe
Weihnachten

**Wir wünschen Ihnen und Ihren
Familien ein frohes Weihnachts-
fest und einen guten Start in ein
sicheres neues Jahr 2024!**

Geschäftszeiten:
Di., Mi. und Do.: 9 - 12 Uhr
Di. und Do.: 15 - 17 Uhr

Persönliche Rechtsberatung mit unserem
Rechtsberater nach Terminvereinbarung.

Haus & Grund®
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Eschweiler

Haus & Grund Eschweiler
Englthstr. 31-33 | 52249 Eschweiler
www.hausundgrund-eschweiler.de

Frohe Weihnachten!



Liebe Mitglieder*innen, liebe Sponsoren,
 hinter uns liegt wieder ein aufregendes und schönes Fußballjahr mit vielen besonderen Momenten. Wir sind froh, dass ihr ein Teil unserer Fußballfamilie seid. Wir freuen uns schon jetzt auf viele gemeinschaftliche Momente im neuen Jahr.
 #vereintlöwenstark



Wir wünschen Euch ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gutes, sportliches und vor allem gesundes neues Jahr.



altbau^{plus}

Infoservice energiesparendes Sanieren
 wünscht ein besinnliches Weihnachtsfest

Beratungsbüro Uferstraße 18, Tel. 02403/5535650

Hand-gemachte Polstermöbel in Stoff und Leder nach Ihren Wünschen!

Direkt vom Hersteller zu top Preisen.
REPARATUR & NEUBEZUG

SONDER-VERKAUF bis zu **72%** auf Ausstellungsmodelle

MÖBELSTUDIO | POLSTEREI | GARDINENSTUDIO | SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

25% Rabatt auf Neubestellungen!

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch wünscht Familie Kreuder & Team!



HAUPTSTRASSE 195 · 52379 LANGERWEHE · TEL. 0 24 23 / 90 29 22
 INFO@W-KREUDER.DE · WWW.W-KREUDER.DE

AUTOGLAS^{Center}

PKW · LKW · BUS · USA
 DOBIELSKI & KEULEN

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen

AUTOGLAS Center
 Dobielski & Keulen GmbH
 An der Wasserwiese 29a
 52249 Eschweiler
 Telefon +49 (0) 2403 / 9 61 82 61
 E-Mail: info@autoglascenter.eu

Autohaus Westphal

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr!

Apotheker Straße 84-88 - 52249 Eschweiler - Tel. 02403/79060 - www.autohaus-westphal.de



Der F.V. Eschweiler 1929 e.V. wünscht allen
 ***☆☆ Mitgliedern, Sponsoren, ***☆☆
 Freunden und Gönnern des Vereins
 ein gesegnetes und fröhliches Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel Gesundheit, Glück und viel Erfolg für die Zukunft.
 ***☆☆ Der Vorstand ***☆☆

Frohe Weihnachten!

Gemeinsam für Kids: Weihnachtsmarkt- und Wichteln der Jugendarbeiter

„Kräfte bündeln“ für Kids – dieser Devise haben sich das Kinder- und Jugendzentrum St. Peter und Paul der katholischen Kirche (KiJuZe) sowie die Mobile Jugendarbeit der Stadt Eschweiler verschrieben. In der Corona-Pandemie wurde die Idee umgesetzt, Bescherung zu Weihnachten und Ostern als gemeinsames Projekt auf die Beine zu stellen. Die Kooperation wird seither fortgesetzt und der gemeinschaftliche „Weihnachtsmarkt“ vor dem KiJuZe ist somit mittlerweile zur Tradition geworden. KiJuZe-Sozialarbeiterin Tanja Pelinski sowie Sevil Uzungelis und Christian Kolf von der Stadt freuten sich über die rege Resonanz beim Weihnachtsmarkt. Dieser wurde erneut altersgerecht für Kinder und Jugendliche veranstaltet. Vor dem KiJuZe konnten die jungen Gäste kulinarisch zwischen Grillwurst, Waffeln und heißen Getränken wie Kinderpunsch wählen. Zudem hieß es doppelt „Bescherung“. Abermals wurde die Wunschbaum-Aktion der Help and Hope-Stiftung durchgeführt, bei der die Kids im Vorhinein individuelle Wünsche (im Wert von rund 15 Euro) abgeben konnten. Die Beteiligung war groß und größer als im Vorjahr. Insgesamt wurden 130 Geschenke durch den Wunschbaum unter Volk gebracht. Darüber hinaus fand eine Wichtel-Aktion statt. Dabei brachten die Kinder und Jugendlichen Dinge in weihnachtlicher Verpackung mit, die noch brauchbar sind, sie selbst aber nicht mehr glücklich machen. Im Gegenzug konnten sie sich ein anderes Wichtelgeschenk aussuchen.



Zahlreiche Kinder und Jugendliche nutzten den Weihnachtsmarkt. Foto: Manuel Hauck



Teil des Weihnachtsmarkts war die Wunschbaum-Aktion der Hope and Help-Stiftung. Foto: Manuel Hauck

Manuel Hauck

Die Fußsee

Claudia Benedikt

Jülicher Straße 146
52249 Eschweiler - Dürwiß

Mo. Di. Do. Fr. 08:00 - 18:00
Sa. 08:00 - 12:00

Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



Wir wünschen allen treuen Sportfreunden aus Hehlrath und Eschweiler Fußballfans ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 2024.

SPORTFREUNDE 1919 HEHLRATH e.V. Der Vorstand.



Schröteler & Engels

Wir danken unserer Kundschaft, wünschen frohe Feiertage und ein glückliches Jahr 2024.

- Dach
- Wand
- Abdichtungstechnik

In der Krause 53
52249 Eschweiler
Tel. 02403/22294 ·
info@schroeteler-engels.de

Ein frohes Weihnachtsfest wünscht die Kampfkunstschule Chong Yong Eschweiler e.V. www.chong-yong.de

Tel. 02403/809580 · www.maler-fuss.de

Malermeister Sascha Fuß



wünscht Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie viel Kraft und Zuversicht für das neue Jahr.

Frohe Weihnachten!



**Unsere Mannschaften und
der Vereinsvorstand wünschen allen
Mitgliedern, Fans, Sponsoren und Gönnern
sowie ihren Familien und Freunden
ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest!**

**Zudem alles erdenklich
Gute für **2024****



**ESCHWEILER
TENNISCLUB
BLAU-GELB e.V.**



Der Eschweiler Tennisclub Blau-Gelb wünscht allen Mitgliedern, ihren Familien, den Sponsoren und Gönnern sowie allen Tennisfreunden ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie viel Glück, Gesundheit und (sportlichen) Erfolg im neuen Jahr.

**Wir danken allen
für die Unterstützung!**

SEIT 1926 IN ESCHWEILER

KAULEN-WIESER

Raumausstatter-Meisterbetrieb und Fachgeschäft für Heimtextilien

*Unserer verehrten Kundschaft sowie
Freunden und Bekannten wünschen wir ein
frohes und gesundes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.*

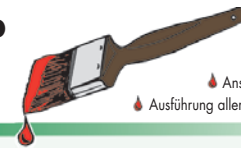


Uferstraße 44 · 52249 Eschweiler
Telefon 02403/22517
info@gardinen-wieser.de



Malerbetrieb

DAUN



Vollwärmeschutz
 Fassaden-Anstrich
 Fußbodenverlegung
 Anstrich- und Tapezierarbeiten
 Ausführung aller modernen Malertechniken



**Frohes
Fest!**

Bernhard Daun, Maler- & Lackierermeister
Moosweg 26, 52249 Eschweiler, Tel.: 02403/2 91 98
info@maler-daun.de, www.maler-daun.de

**HOTEL
FLATTEN**
Das Traditionshotel
seit 1872

Inh.: D. Duarte
Röthgener Straße 40
52249 Eschweiler
Tel. 02403 25760 · Fax 02403 15910
www.hotel-flatten.de
Saal für 10 bis 500 Personen
Kegelbahnen · Restaurant

**FESTHALLE
DÜRWIß**

Stresemannstraße 2
52249 Eschweiler
Tel. 0 24 03 – 2 57 60
Mobil 0170 54 136 50

Wir wünschen allen unseren Gästen und
ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das
"Neue Jahr" Gesundheit, Glück und Erfolg!
Ihr Hotel Flatten-Team + Dürwiß-Team

Gemeinsam stark für weihnachtliche Neustraße!

Förster, THW und Feuerwehr haben gemeinsame Sache für die Neustraße gemacht. Mit dem Start der Adventszeit erstrahlte der Eingang der Fußgängerzone in weihnachtlichem Glanz. Ein großer Weihnachtsbaum wurde aufgestellt. Nachdem der städtische Förster Marco Lacks die ersten Vorbereitungen getroffen hatte, holte das Eschweiler THW den Nadelbaum im Wald ab, um ihn an der Ecke Neustraße/Marienstraße aufzustellen. Für die passende Beleuchtung sorgten schließlich die Kräfte der Feuerwehr.

Redaktion



Förster, Technisches Hilfswerk und Feuerwehr waren bei der Aufstellung des Weihnachtsbaums beteiligt.
Foto: Privat

Frohe Weihnachten!

Mallmann

Rollladen | Markisen | Tore | Haustüren | Fenster

Eschweilerstraße 153 · 52222 Stolberg
Tel. 02402/20096 · info@rolladen-mallmann.de

**Frohe Festtage, alles Gute für 2024 und
vielen Dank an unsere Kunden!**

TEAM adillac

SQUASHCLUB IN ESCHWEILER

wünscht allen in Eschweiler schöne Weihnachten
und einen rutschfesten Start ins neue Jahr!

Musik, Geschichten und Kuchenmeile bei Weihnachtsfeier des Invalidenvereins

Ein Ort der Zusammenkunft und Geselligkeit ist der Invalidenverein Eschweiler vor allem zur traditionellen Jahresabschlussfeier. Auch in diesem Jahr war das Fest im Burghof-Saal geprägt von weihnachtlichem Programm. Abseits der bewährten Schlemmer-Meile, die das Kuchenbuffet bot, wurde ein facettenreiches Programm geboten. Die Bergrath Singers setzten musikalische Akzente mit Weihnachtsliedern zum Mitsingen, während Renée Grafen als 2. Stellvertretende Bürgermeisterin mehrere Adventsgeschichten vorlas, die sie unter anderem auf Empfehlung der Stadtbücherei entdeckt hatte. Derweil standen ebenfalls die Ehrungen von Jubilaren auf dem Programm. Langjährige Mitglieder

wurden durch Invalidenverein-Vorsitzenden Hartmut Becker, Kassierer Helmut Waida sowie den 1. Stellvertretenden Bürgermeister Stephan Löhmann geehrt. Zum Abschluss der Weihnachtsfeier, bei der jeder der rund 70 Gäste eine üppige Geschenketüte und Adventssternchen erhielt, wurde die beliebte Verlosung durchgeführt, die wieder attraktive Preise versprach.

Die Jubilare:

Agnes Eschweiler, Elias Henning, Günter Klapper, Christa Kohnen, Hans-Dieter Kohnen und Hubert Schröder (5 Jahre), Franz Moll, Willi Schömer und Elisabeth Thielen (10 Jahre) sowie Sigrid Holstein und Helena Prost (15 Jahre).

Manuel Hauck



Hartmut Becker und Stephan Löhmann (l. u. 2.v.r.) ehrten die langjährigen Vereinsmitglieder.
Foto: Manuel Hauck



Im Burghof, der Heimat des Vereins, fand die Weihnachtsfeier unter anderem mit den Bergrath Singers statt.

Foto: Manuel Hauck

HG Schmitz

Bauunternehmung

- Schlüsselfertiges Bauen
- Neubau / Umbau / Anbau
- Altbausanierung
- Innenausbau
- Industriebau

Das Team der Bauunternehmung HG Schmitz steht für Erfahrung, Know-how und Zuverlässigkeit. Wir stellen die präzise, sorgfältige Planung sowie die fachgerechte, hochwertige und termingerechte Ausführung aller Leistungen des Bauhandwerkes sicher. Gerne beraten wir Sie individuell und ausführlich zu allen Fragen rund um Ihr Bauprojekt, stehen Ihnen mit unserer Expertise zur Seite und unterstützen Sie mit wertvollen Tipps und Ideen von der Konzepterstellung bis zur Ausführung.

H.G. Schmitz Bauunternehmung GmbH
Wendelinusstraße 84 · 52249 Eschweiler

Tel. 02403-881-9999 · E-Mail: info@hg-schmitz-bau.de
www.hg-schmitz-bau.de



*Wir bedanken uns
für Ihr Vertrauen und
die Zusammenarbeit
mit uns im
vergangenen Jahr und
wünschen Ihnen und
Ihren Familien ein
frohes Weihnachtsfest und
ein erfolgreiches
neues Jahr.*

**Wir wünschen
unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesegnetes
neues Jahr!**

Fleischerei Gerd Bardenheuer



Qualität
hat uns
beliebt gemacht!

Marienstraße 34 - 52249 Eschweiler - Tel. 02403/22447

Frohe Weihnachten!

Neues Spielgerät für Röher Schüler eingeweiht

Die KGS Röhe hat ein neues Spielgerät. Als Bürgermeisterin Nadine Leonhardt dieses nun offiziell einweihte, stürmten die Kinder direkt auf das Gerät mit seinen vielfältigen Möglichkeiten zu. Urpötzlich hatte das Vorgänger-Modell ausgedient, nachdem die Nutzung nach entsprechender Prüfung untersagt worden war. Röhes Schulleiterin Katrin Berentzen, OGS-Leitung Brigitte Kembügler, Nicole Braunleder, Vorsitzende des Fördervereins, sowie Klaus Fehr, Vorsitzender der Interessengemeinschaft Röhe und SPD-Ratsmitglied, hatten sich dafür stark gemacht, dass ein neues Spielgerät errichtet wird, das von den Schülern in den Pausen-

zeiten rege genutzt wird. Politik und Stadt Eschweiler schenken dem Wunsch Gehör und stellen Gelder zur Verfügung. Wie Bürgermeisterin Nadine Leonhardt betonte, sei dies ein Herzensanliegen, da das Toben im Freien für die Kids und deren Entwicklung enorm wichtig sei. Auch Schulleiterin Berentzen und Klaus Fehr brachten ihre Freude zum Ausdruck. Dank des neuen Spielgeräts – und der Möglichkeit, zu klettern und hangeln sowie eine Wackelbrücke zu passieren – können sich die Kleinsten körperlich nun abseits des Fußballfeldes auf dem Schulhof wieder erproben.

Manuel Hauck



Die Freude der Kinder war ungebrochen, als sie das neue Spielgerät eroberten.

Foto: Manuel Hauck

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes und harmonisches Weihnachtsfest

Pro-Vita-Pflegedienst - Pflege mit Würde -

Eschweiler, Talstraße 152 - 154
Alsdorf, Denkmalplatz 35
Geilenkirchen, Karl-Arnold-Straße 239

Tel.: 0800 – 83 73 633
(kostenfreier Anruf)



Wir wünschen unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein zuversichtliches, hoffnungsvolles und von Gesundheit erfülltes Jahr **2024**.

SV Germania Dürwiss e.V.
Der Vorstand



tischlerei

ggr. 1948

nießen e.K.



Inh. F. Hoffmann
52249 Eschweiler
Tel. 02403/87870
www.tischlerei-niessen.de

**Frohes Fest
und guten Rutsch
wünscht
Ihr Team der
Tischlerei Nießen**



Käthe Koch GmbH & Co. KG

Merry Christmas



Ihre Schrott- und Metallverwertung
für Eschweiler & Stolberg

Schrott- und Metallverwertung
An der Kesselschmiede 11-15, 52223 Stolberg,
Tel.: 02402 102090

Ihr Containerdienst für Eschweiler & Stolberg

Gewerbegebiet Steinfurt
Steinfurt 14, D-52222 Stolberg, Tel.: 02402 24214
www.koch-stolberg.de

Frohe Weihnachten!

Nachbarschaftliches Vorweihnachten bei Adventsfenstern in Pumpe-Stich

Zur Halbzeit bei der weihnachtlichen Aktion in Pumpe-Stich lud Familie van Kann zu sich in den Schlehdornweg in der Waldsiedlung ein, um ein paar gesellige Abendstunden zu verbringen. Glühwein und Punsch waren nicht die einzigen Köstlichkeiten, die die Familie servierte. Auch kleine Snacks und Kekse wurden gereicht, während die Gäste miteinander plauschten und die Vorweihnachtszeit genossen. Die „Adventsfenster Pumpe-Stich“ ist eine beliebte Nachbarschaftsaktion, die sich über den gesamten Stadtteil erstreckt

aber dabei auf die Waldsiedlung konzentriert und nun zum 4. Mal unter Federführung der Arbeitsgemeinschaft Pumpe-Stich durchgeführt wurde. Den Auftakt machte am 1. Dezember der Offene Ganztage an der Barbaraschule in Stich. Daran schlossen sich Einladungen von privaten Familien und Einrichtungen wie das Familienzentrums Purzelbaum, der Siedlergemeinschaft Waldschule sowie der St. Barbara- und St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Pumpe-Stich an.

Manuel Hauck



Ramone und Peter van Kann luden am 8. Dezember zum Adventsfenster in der Waldsiedlung ein. Foto: Manuel Hauck

RESTAURANT
des Weisweilers
FOOD & DRINKS
SINCE 2015

Wir wünschen unseren Gästen und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Alf Weisweiler - Berliner Ring - 52249 Eschweiler - Tel. 02403/961450

Wir wünschen unseren Kunden und ihren Liebsten ein gesegnetes **Weihnachtsfest** und einen guten Start ins neue Jahr!

STRUMPF & WÄSCHE
Magazin
MONIQUE MOLLS

Grabenstraße 70 - 52249 Eschweiler
Tel. 02403/20527

Der Eschweiler Turnverein wünscht allen Mitgliedern, Trainern und Freunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen sportlichen Rutsch mit Gesundheit und viel Erfolg ins neue Jahr.

Wir wünschen unseren Kunden ein gesegnetes **Weihnachtsfest** und ein gutes neues **2024**

Reparaturen rund um Haus und Garten
Hausmeisterservice
Schlüsseldienst

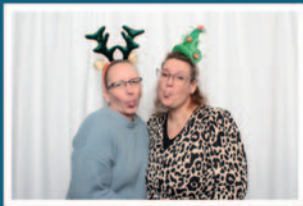
Streusalz
Schneeschieber

Mit privatem Winterdienst

Dürener Straße 16
52249 Eschweiler
02403. 5 04 02 36

ESCH WEIL ER

ZUSAMMENHALT
LÖWENSTARK IST





VIELEN DANK AN ALLE, DIE AN DER WEIHNACHTSAKTION DER STADT ESCHWEILER AM 17.12.23 TEILGENOMMEN HABEN.

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN!

Frohe Weihnachten!

Das Team der Fahrschule
Harald Seeger



wünscht allen ein besinnliches
Weihnachtsfest und für das neue Jahr
Gesundheit und Zufriedenheit

Fahrschule Seeger

Fahrschule Seeger

Kochsgasse 4
52249 Eschweiler
02403-33123

Schevenhütterstr. 5
52224 Stolberg
02409-7024343

www.fahrschule-seeger.de



Wir wünschen unseren Gästen ein
frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr!

Wir machen Urlaub vom 27.12.2023-05.01.2024

El Rancho - Steakhaus - Familie Hasić
Marienstraße 58 · 52249 Eschweiler · Telefon: 02403 37029
Homepage: www.steakhaus-elrancho.de
Öffnungszeiten: Tägl. von 11:30-14:30 Uhr und
17:30-22:00 Uhr - **Mo. Ruhetag**

Großzügige Lebensmittelspenden für Tafeln in der Region

Zwei großzügige Lebensmittelspenden erhielt nicht nur die Eschweiler Tafel. RWE-Mitarbeiter sowie der Lionsclub Eschweiler starteten zur Weihnachtszeit Benefizaktionen.

Die RWE-Teams des Tagebaus Inden und Kraftwerks Weisweiler sind überzeugt: „Zu helfen ist für uns eine Selbstverständlichkeit!“ Unterstützung und Hilfe für Menschen, „die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen“ ist für die Beschäftigten im RWE Tagebau Inden und im Kraftwerk Weisweiler stets eine Herzensangelegenheit. Beide Betriebsräte hatten im November in einer gemeinsamen Aktion zur Unterstützung der Tafeln in Eschweiler, Langerwehe und Jülich in Form von Lebensmittelspenden aufgerufen. Die Beteiligung der Kollegen war großartig, so die Organisatoren. Die Räumlichkeiten in den Standorten füllten sich zügig mit Lebensmitteln und die gesammelten Geldspenden wurden durch freiwillige Helfer, nach Rücksprache mit den Tafeln, bei ortsansässigen Versorgern und Lebensmittelgeschäften für dringend benötigte Waren verwendet.

Zwei satte Spenden wurden zudem durch den Lionsclub Eschweiler Eschweiler-Stolberg geleistet. Die Tafeln in Eschweiler und Stolberg profitierten von der Activity, die die „Löwen“ zum Weihnachtsfest durchführten. Insgesamt konnten Spenden in Höhe von rund 4.000 Euro eingesetzt werden. An der Inde wurden über 2.300 Euro in Form von Lebensmitteln investiert, die Lutz Wiesenmüller, Vorsitzender des Lions-Hilfswerks, und Präsident Morteza Shahdoust Moghadam an die beiden Tafel-Mitstreiter Josef Johnen und Josef Baumann überreichten. Die Dankbarkeit war nicht nur in Eschweiler groß, ein besonderes Lob sprachen Tafel und Lions-Vertreter der ALDI-Filiale in Stich für die Kooperation aus. Auch in Stolberg freute man sich über eine großzügige Zuwendung. Hier profitierte die Tafel von Lebensmittelgutscheinen als Spende im Wert von 2.000 Euro.

Manuel Hauck

*RWE-Mitarbeiter bei
der Spendenübergabe
mit der
Eschweiler Tafel.
Foto: Privat*



*V.l.n.r.: Lutz Wiesenmüller
(Lionsclub Eschweiler-Stolberg),
Tafel-Mitstreiter Josef
Baumann und Josef Johnen
sowie Morteza Shahdoust
Moghadam (Lions).*

Foto: Manuel Hauck

Frohe Weihnachten!

Comeback des „persönlichen“ Weihnachtsbazar an der Liebfrauenschule

Eine große Konstante zur Adventszeit in Eschweiler ist der Weihnachtsbazar der Bischöflichen Liebfrauenschule (BLS). Das Gymnasium veranstaltet ihn jährlich zugunsten karitativer Zwecke, die Erlöse gehen dabei an gemeinnützige Organisationen. Die Summe variierte in den vergangenen Jahren, in denen der Bazar aufgrund der Pandemie nur in reduzierter Form stattfand, indem weihnachtliche Produkte im Familien-, Freundes- und Bekanntenkreis verkauft wurden, um die 10.000 Euro. Am ersten Adventswochenende ging es wieder in die Vollen, nach der coronabedingten Pause herrschte reges Treiben in den Räumlichkeiten der BLS. Kleiner Höhepunkt war die Zirkus-Vorstellung in der Turnhalle, die das Ergebnis der von einem Vater geleiteten Schüler-AG präsentierte. In den verschiedenen Klassen- und Kursräumen wurden vielfältige Produkte, insbesondere selbstgebastelte Weihnachtsdekoration, aber auch spielerische Aktionen angeboten. Derweil ging es in der Schulcafeteria und auf dem Schulhof zwischen Burger, Kuchen, Waffeln, Popcorn und warmen Kakao eher kulinarisch zu. Zudem wurden an Ständen Initiativen wie die „Eine Welt AG“, Schülerzeitung, Modellbahn-AG oder Förderverein vorgestellt. Einige Ehemalige mischten sich unter die Familien und Schüler und sorgten so für einen gut besuchten Bazar.

Manuel Hauck



Auch in der Schulmensa herrschte beim Weihnachtsbazar reges Treiben.

Foto: Manuel Hauck



FROHE WEIHNACHTEN
UND EINEN GUTEN RUTSCH
WÜNSCHT DER SCHI-CLUB SCHWAZZE BÄRRESCH



Frohe Weihnachten
wünscht Ihnen
kleiker meisterbetrieb
elektrotechnik
Grünwaldstraße 10 - 52249 Eschweiler - Tel. 02403/8390454



Die Mitarbeiter und die Geschäftsführung der Firma HEMA Immobilien GmbH wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Wir bedanken uns bei allen Kunden und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen.



Jülicher Straße 79, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/5551010, Fax 7900-50
www.hema-immobilien.de



RALF KILBURG
automobiltechnik

Ralf Kilburg Kfz-Meister
KFZ-Service für alle Marken

Franzstraße 20-22 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/27 256 · Fax 02403/33 846 · E-Mail: info@kilburg-automobiltechnik.de

Wir wünschen allen unseren Kunden, Bekannten und Geschäftsfreunden ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr. Für das entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns recht herzlich bedanken.

Frohe Weihnachten!



Der Marathon-Club Eschweiler wünscht allen Mitgliedern, Sponsoren und Freunden des Vereins ein gesegnetes und fröhliches Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel Gesundheit, Glück und sportliche Erfolge.
Der Vorstand

Unsere neue Internetseite:
www.mc-eschweiler.de

Unseren Kunden und allen Filmpost-Lesern wünschen wir

**FROHE WEIHNACHTEN
und ein
GUTES NEUES JAHR**

DIEGU FARBEN

Ihr Fachgeschäft in der CITY

Dürener Straße 88-90 · Tel. 02403/28374
Tapeten - Farben - Lacke - Bodenbeläge - Malerzubehör

diegu-farben@t-online.de



Meisterbetrieb
Bedachungen Bernd Porten

*Danke an unsere Kunden!
Wir wünschen ein frohes Fest und
alles Gute für 2024!*

Zehnhofstraße 16 · 52249 Eschweiler
Fernruf: 02403/52128 · Telefax: 02403/54584
info@bedachungen-porten.de · www.bedachungen-porten.de

Gutes Personal für Industrie und Handwerk

R&L Personalleasing GmbH
seit 1992
-Ihr Partner-



02403

26053

Sie haben ja uns | www.pl-eschweiler.de

FROHE WEIHNACHTEN!



Unser Verein steht in allen Bereichen gut da. Die positive Entwicklung konnte im Jahr 2023 fortgesetzt werden und macht Vorfreude auf das neue Jahr.

Die Eschweiler Handballer:innen bedanken sich sehr bei allen, die unseren Verein unterstützen und damit Teil des Erfolges sind.

Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2024.

Der Vorstand

Inspirierender Erfolg: Junges Unternehmernetzwerk spendet für Haus St. Josef

Das Eschweiler Unternehmernetzwerk für alle Branchen ist relativ jung und wurde am 30. Juni 2020 von Jutta Nießen-Dohmen, Robert Nießen, Benjamin Brech sowie Heike Brech gegründet. Es hat sich zum inspirierenden Erfolg entwickelt. Mit Treffen, die jeden 1. Dienstagvormittag im Monat in der Gastronomie „Alt Weisweiler“ stattfinden, bietet dieses Netzwerk eine einzigartige Plattform für Unternehmer, um sich zu vernetzen und wertvolle Kontakte zu knüpfen. Ein zentrales Ziel des Eschweiler Unternehmernetzwerks ist es, dass jede Branche nur einmal vertreten sein sollte, um Konkurrenz innerhalb des Netzwerks zu vermeiden. Diese gezielte Diversifizierung schafft Synergien und ermöglicht den Mitgliedern, sich in einem Umfeld auszutauschen, in dem sie einzigartige Perspektiven und Fachwissen einbringen können. Im Gegensatz zu vielen anderen Unternehmernetzwerken sind im Eschweiler Unternehmernetzwerk keine langfristigen Verpflichtungen erforderlich. Es gibt keinen Druck, sich zu verpflichten oder hohe Mitgliedsbeiträge zu zahlen. Der Jahresbeitrag von 60,00 Euro aus den Jahren 2022 und 2023 wurde nun an Robert Wag-

ner, Geschäftsführer des Kinderheims Haus St. Josef in Eschweiler, übergeben. Ein weiteres Merkmal dieses Netzwerks ist die lockere und freundliche Atmosphäre, in der sich alle auf Augenhöhe begegnen und das Duzen selbstverständlich ist. Dies schafft eine offene Umgebung, in der Ideen und Erfahrungen ausgetauscht werden können. „Wir sind stolz darauf, dass unser Netzwerk bereits in den ersten Jahren Früchte getragen hat und dass wir die Gelegenheit hatten, etwas Gutes für unsere Gemeinschaft zu tun, indem wir das Kinderheim unterstützen konnten“, sagte Jutta Dohmen-Nießen, Mitgründerin des Netzwerks. Das Eschweiler Unternehmernetzwerk für alle Branchen steht allen offen, die sich vernetzen und wachsen möchten. Die monatlichen Treffen bieten eine großartige Gelegenheit, Geschäftsbeziehungen aufzubauen und wertvolle Kontakte zu knüpfen, während gleichzeitig die lokale Gemeinschaft unterstützt wird. Für weitere Informationen über das Netzwerk und bevorstehende Treffen kann man sich an Heike Brech (Telefon: 0172 2691921) oder Jutta Dohmen-Nießen (Telefon: 0172 276 2524) wenden.

Redaktion

Jeden ersten Dienstag im Montag trifft sich das Unternehmernetzwerk zum Frühstück.
Foto: Hat and Cap, Daniel Carreno



Nun übergab das Unternehmernetzwerk eine Spende an Robert Wagner, Geschäftsführer vom Haus St. Josef. Foto: Privat

Frohe Weihnachten!

Wir danken für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2023.



Allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Malerbetrieb Ellinghoven



Maler- und Lackierermeister

Thomas Ellinghoven

52249 **ESCHWEILER**

Telefon 02403/7498190

Mobil 0177/5969296

- * Excl. Raumgestaltung
- * Tapezieren
- * Lackierungen
- * Fassadenanstrich
- * Bodenbeläge
- * Vergolden



Eschweiler SG Rollsport e.V.



Fröhliche Weihnachten!

Manfred Brandt
Maler & Bautenschutzbetrieb

seit 1979

Ein frohes Fest & alles Gute fürs neue Jahr!



Telefon: 02403-28588

Telefax: 02403-38358

mail: malerbrandt79@t-online.de



Frohes Fest!



Ugur Uzungelis
Vorsitzender des SPD-Stadtverbandes



Dietmar Krauthausen
Vorsitzender der SPD-Ratsfraktion



Nadine Leonhardt
Bürgermeisterin



Stefan Kämmerling
Mitglied des Landtags



Claudia Moll
Mitglied des Bundestags

V.i.S.d.P.: SPD Eschweiler, Martin-Luther-Str. 21, 52249 Eschweiler

Frohe Weihnachten!

Gelungene Nikolausfeier auf dem Lohner Hof

Am ersten Advent fand wieder die alljährliche Nikolausfeier auf dem Lohner Hof statt. Wie in jedem Jahr wurde ein kleiner Einblick in die Arbeit des Therapiezentrums gegeben. Diesmal wurden zwei Therapiepferde vorgestellt, die noch für die verantwortungsvollen Aufgaben in den pferdegestützten Interventionen vorbereitet werden. In ihrer dreijährigen Ausbildungszeit müssen sie eine Menge lernen, um vertrauensvoll mit den Pädagogen/Therapeuten zusammen zu arbeiten. „Martini“, ein Schwarzwälder Kaltblut, der schon in seinem dritten Ausbildungsjahr ist, konnte sein Vertrauen deutlich beweisen, als das große Publikum zu seiner Kür mit der Musik aus: „Die Schöne und das Biest“ begeistert applaudierte. Auch „Sunstar´s Coco-Chanel“, liebevoll „Coco“ genannt, welche als Welshpony zukünftig für die kleinen Teilnehmer ausgebildet wird, konnte den Bereich der „Hippotherapie“ (Physiotherapie auf dem Pferd) eindrucksvoll den Zuschauern vorstellen. Eine große Überraschung erwartete Bianca Vogel-Schmidt. Sie wurde im Rahmen der Aktion des Landessportbundes #Sportehrenamt überrascht und vor dem Publikum mit einem Überraschungspaket geehrt. Bianca Vogel-Schmidt ist seit 1999 aktiv am Vereinsgeschehen beteiligt. Als zweifache Weltmeisterin im Para-Dressursport und Silbermedaillen-Gewinnerin bei den Paralympics unterstützt sie den Verein

intensiv, insbesondere auch in der Öffentlichkeitsarbeit. Sie nimmt regelmäßig, zweimal wöchentlich die lange Fahrt von Sinzig zum Lohner Hof auf sich, um die Therapiepferde zu reiten und Vereinsbelange zu organisieren. Sie ist Motivator für alle Vereinsmitglieder mit Handicap und Vorbild dafür, was im Para-Pferdesport möglich ist. Inzwischen ist sie 2. Vorsitzende vom Lohner Hof, Reit- und Therapiezentrum e.V. und hat sich über die unerwartete Ehrung sehr gefreut. Dann ging das Programm mit einer Geschichte vom „Nikolaus, der verschläft“ mit der inklusiven Voltigiergruppe weiter. Erst als die auf dem Pferd turnenden Weihnachtswichtel Licht, Freude und Frieden auf die Erde gebracht haben, wurde der Nikolaus wieder wach. Und natürlich kam dann der Nikolaus und hat für alle Kinder etwas Leckeres in seinem großen Sack mitgebracht. Die Besucher konnten sich anschließend bei Kaffee, Kakao, Glühwein und Würstchen stärken. Wie in jedem Jahr war die riesige Tombola wieder ein Highlight, bei der es keine Nieten, sondern nur Gewinner gibt. Ein kreativer Verkaufsstand mit vielen selbstgemachten Artikeln rund um die Therapiepferde ergänzte die Feier. Zum Schluss gab es noch reichlich weiße Flocken vom Himmel, die den Hof ganz zur Freude der Kinder in eine feierliche winterliche Stimmung versetzte.

Redaktion



Bei der Nikolausfeier wurde ein (weihnachtlicher) Einblick in die Arbeit des Lohner Hofes gegeben. Foto: Privat



Wir wünschen ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest!

Pool Billard Club
Eine Bande Dürwiß e.V.

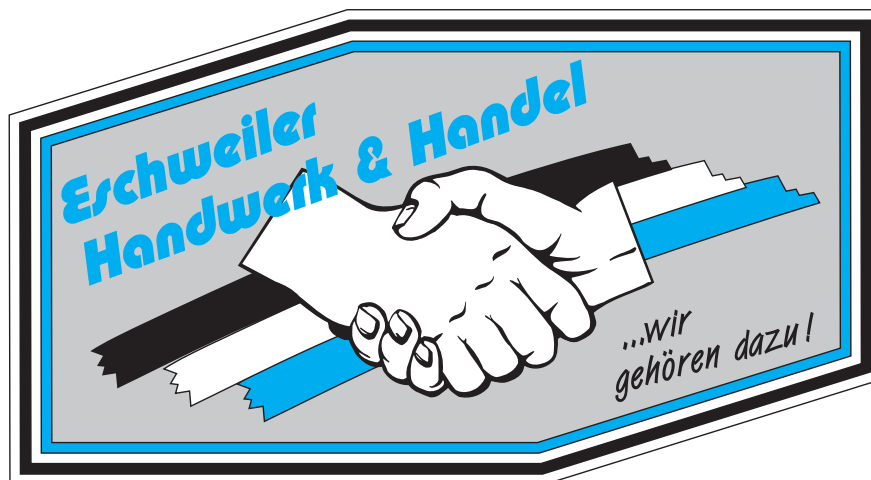


Engel
Schmuck

**Frohe Weihnachten
und einen
guten Rutsch
wünscht Familie Rohani**

Engel Schmuck
Inhaber: Bahman Rohani
Englerthstraße 11 · 52249 Eschweiler · Tel.: 02403 - 15915
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag · 9.30 – 18.00 Uhr
Samstag
09.30 – 14.00 Uhr

**Allen unseren Kunden und Geschäftsfreunden
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches, gesundes neues Jahr.**



Frohe Weihnachten!

Vielen Dank an die Mitglieder, Trainer, Spieler, Freunde, Unterstützer und Gönner, die uns dieses Jahr begleitet haben.

Eure Rhenania wünscht euch eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Start in das neue Jahr.



Allianz 

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr!

Meiß und Classen OHG

Generalvertretung der Allianz
Kalvarienbergstr. 53
52249 Eschweiler-Kinzweiler
☎ 0 24 03.2 30 76
meiss.classen@allianz.de

ALLIANZ-MEISS-CLASSEN.DE




SALON THOMAS
wünscht allen Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest.

Im neuen Jahr haben wir geänderte Öffnungszeiten:
Montag + Samstag geschlossen.
Di., Mi., Fr. 9.00-17.30 Uhr
Do. 9.00-22.00 Uhr und nach Vereinbarung
Termine auch per Whatsapp 0177/6006723

PERÜCKENFACHGESCHÄFT

Rosenallee 15 - Eschweiler - Tel. 02403-22119 oder 27178

Unseren lieben Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Das Team von Indepaper



schule | büro | kreativ

Neustraße 36 | 52249 Eschweiler
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 bis 18.00 Uhr | Sa. 10.00 bis 15.00 Uhr
service@indepaper.de | www.indepaper.de



GTA Hochhaus **GARAGEN-TORE-ANTRIEBE**
VON HEUTE AUF MORGEN BEI IHNEN

GTA-Hochhaus - Inh. Jörg Hartwich
info@gta-hochhaus.de
www.gta-hochhaus.de

02403/51070



TOR CENTER
VERKAUF MONTAGE SERVICE

- RUNDUMSERVICE
- BERATUNG
- DEMONTAGE
- ENTSORGUNG
- NEUMONTAGEN
- SICHERHEITSTÜREN
- FEUERSCHUTZTÜREN

Frohes Fest und alles Gute für das kommende Jahr, wünscht das Team von GTA Hochhaus



Frohe Weihnachten!

Hompeschstr. 66
52249 Eschweiler
Tel. 02403/88 9595

Aßmus

Heizung • Sanitär • Lüftung



wünscht allen Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden eine
besinnliche Weihnacht,
Gesundheit und Erfolg
im neuen Jahr.

Nicole's Hundesalon

„Der etwas andere Hundesalon!“

wünscht allen Lesern
frohe Festtage!

Ob klein, ob groß, ob kurz- oder
langhaarig, bei uns ist jeder Hund
willkommen!



Tel.: 02403/80 99 205

Helden des Alltags: Dankesfeier für Eschweilers Schülerlotsen



Eschweilers Stadtverwaltung sprach den 26 Schülerlotsen bei der Feierstunde ihren herzlichen Dank aus.
Foto: Manuel Hauck

Helden des Alltags: Sie sind die verlässliche Säule bei allen Herausforderungen und Krisen, die derzeit im Bildungssystem bestehen. 26 Schülerlotsen sorgen in Eschweiler Tag für Tag und bei Wind und Wetter – egal ob Regen, Sturm, Frost oder Hitze für die Sicherheit der Grundschüler. Als Dank dafür, dass die Erwachsenenlotsen an 24 Übergängen im Stadtgebiet immer da sind, veranstaltete die Verwaltung auch in diesem Jahr eine Feierstunde. Personalratsvorsitzende Sandra Hunscheidt-Fink, Bürgermeisterin Nadine Leonhardt sowie die zwei Polizeibeamten Gabi Hartz und Alexander Dorschu sprachen Lob und Dank für die Schülerlotsen aus, die bei einer geselligen Stunde im Rathaus bei Kaffee und Kuchen zusammenkamen. Als Überraschungsgast wurde die städtische Musikschule empfangen. Lehrer Christian Guth und Schülern Katharina präsentierten an der Gitarre mehrere Weihnachtslieder, die fröhlich mitgesungen wurden.
Manuel Hauck

BUONE
FESTE!

BUONE
FESTE!

Wir wünschen Ihnen
eine schöne
Weihnachtszeit &
einen guten Rutsch ins neue Jahr

Verschenken Sie ein Stück **Italien** mit unseren
GESCHENKTASCHEN o. GUTSCHEINEN!
Weitere Infos unter www.pepazzo.de

Unsere **Öffnungszeiten** während der **Feiertage**
24. und 25.12.2023 geschlossen.

26.12.2023 17.30-22.00 Uhr

Silvester geschlossen - **Neujahr** 17.30-22.00 Uhr

pepazzo®
pizzeria - ostero

pepazzo - Schillerstraße 13 - 52249 Eschweiler - Reservierungen & Bestellungen unter Tel. 02403/7040300 - www.pepazzo.de

Barth & Schumacher GmbH

Karosseriefachbetrieb u. Autolackiererei

Ihr **Spezialist**

bei **Schäden rund ums Auto**

52249 Eschweiler

An der Wasserwiese 31

*Wir wünschen
unseren Kunden ein
frohes Fest.*



www.barth-schumacher.de • Tel.: 02403-15 102

Frohe Weihnachten!



Wir sind auch in 2024 für Sie da

Wir wünschen
ein gesegnetes *Weihnachtsfest*
und alles Gute für das Jahr 2024

**Senioren- und Betreuungszentrum
der StädteRegion Aachen**

Johanna-Neuman-Str. 4
52249 Eschweiler
Tel. 02403-70 30

post@sbz-eschweiler.de
www.sbz-eschweiler.de



SENIOREN-UND BETREUUNGSZENTRUM
DER STÄDTEREGION AACHEN



Getränke-Fachgroßhandel *Rosenfeld*

Getränke-Fachgroßhandel in:
Weinen · Fass- und
Flaschenbieren · Spirituosen ·
alkoholischen Getränken



Nutzen Sie unseren
Lieferservice!

Wir wünschen
unseren Kunden
ein gesegnetes
Weihnachtsfest
und ein gesundes
neues Jahr.



Ein Anruf lohnt sich! Tel.: 02403 - 2 23 41

Getränke Star Wolfgang Rosenfeld
Königsbenden 48 • 52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 2 23 41 • E-Mail: info@getraenke-rosenfeld.de

Getränke  **Star**

Alle Preise sind
Abholpreise in Euro.
Angebote solange
der Vorrat reicht.
Irrtum vorbehalten.

Frohe Weihnachten!

BLUMEN ZU WEIHNACHTEN!

FLEUROP



Wir wünschen Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Zufriedenheit für das neue Jahr

Blumen Momma

Fachgeschäft für Floristik, Dekoration & Grabpflege

Dürener Straße 145 · 52249 Eschweiler
Tel.: 02403 26717 · Fax: 02403 26700 · www.blumen-momma.de



SHE'S

20% RABATTCOUPON
AB SOFORT BIS
EINSCHLIESSLICH 23.12.23
BEI VORLAGE DES COUPONS

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Fest!

Mairienstraße 11 - Eschweiler - Tel. 0 24 03 | 74 72 35 - Mobil 01 77 | 7 95 11 75

Thailändische
Spezialitäten



Restaurant
Cocktails

Nakhon Thai

Seit 23 Jahren für unsere Gäste
die Nr. 1 in der Region.

Wir wünschen
allen frohe Weihnachtstage
und einen
guten Rutsch ins neue Jahr!!



Indestraße 97 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/951252 · www.nakhon.de

Glühweintreff in Pumpe-Stich „versorgt“ die ganze Familie

Zahlreiche Vereinsmitglieder und Gäste verbrachten am Samstag vor dem ersten Advent gesellige Stunden am Vereinsheim des FC Rhenania beim Pumpe-Sticher Glühweintreff. Bei herrlichem Sonnenschein, aber frostigen Temperaturen gab es unter Federführung vom Förderverein der Narrenzunft Pumpe-Stich ein vielfältiges kulinarisches Angebot – mit Kakao, Glühwein, Eierpunsch, Kaltgetränken, Crêpes, Sandwiches, Reibekuchen, Kartoffelchips sowie Würstchen. Nachmittags fand die Weihnachtsfeier für die Kleinsten statt und es wurden Tannenbäume vom Langendorfer Hof verkauft.

Redaktion



Der Glühwein-Treff des Narrenzunft-Fördervereins fand diesmal auf dem Gelände des Waldstadions statt. Foto: Privat

Frohe Weihnachten!

Natürlich. Schick.

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch wünscht Ihnen das Team der Fa. Schaefer. Sollte auf Ihrer Wunschliste ein Parkettboden stehen, erfüllen wir Ihnen gern diesen Wunsch. Eine fachmännische Beratung gehört bei uns übrigens immer mit dazu. Wenn Sie es wünschen verlegen wir Ihren Naturraum auch.

Guido Schaefer
Bodenbeläge e.K.

Schleifarbeiten
Bodenbeläge
Parkett
Vinylboden

Am Weiherhof 33 · 52379 Langerwehe
T: 02423 / 40 80 77



WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN
EIN FROHES FEST
UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR.

DAS TEAM VON

BITO BAUELEMENTE
FENSTER & ROLLADEN
TEL. 02403/557037




ITERTALKlinik

SENIORENZENTRUM

„Wir blicken voller Stolz auf ein gemeinsames Jahr voller Herausforderungen und Erfolge zurück und bedanken uns von Herzen für das entgegengebrachte Vertrauen.“

Itertalklinik Seniorenzentrum GmbH & Co. KG - Lindenallee 15-17 - 52249 Eschweiler-Weisweiler - Tel.: +49 2403 5066-1002

Fein Schnitt

Englerthstraße 8, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/7824177

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr.



EFEMANN COMPUTER

- ✓ Computer
- ✓ Notebook
- ✓ Handy & Tablet
- ✓ Smartphone Repair
- ✓ Service & Reparatur
- ✓ Überwachung
- ✓ An- & Verkauf

Efemann Computer
Dürener Straße 15 | 52249 Eschweiler
Öffnungszeiten
Mo. – Fr.: 10.00 – 18.00 Uhr / Sa.: 10.00 – 15.00 Uhr
Tel. 02403-8095950
www.efemanncomputer.de | info@efemanncomputer.de

Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Schnell, Einfach, Günstig

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



Sazma
Autohaus Rudolf Sazma e. K.

Dürener Straße, 52249 Eschweiler
02403-99900 www.autohaus-sazma.de



Frohe Weihnachten!



Lindenallee 36
52249 Eschweiler
Tel. 02403 / 5198088

Wir wünschen eine tolle Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

DER Salon
Weisweiler



Wir wünschen
fröhliche Weihnachten und ein
glückliches, neues Jahr!

vodafone

Grabenstraße 52 - 52249 Eschweiler - Tel. 0800 - 118880



Wir wünschen
fröhliche Weihnachten und ein
glückliches, neues Jahr!

Inde Bau
Für die Region

Talstraße 154 - 52249 Eschweiler - Tel. 02403 - 837-3360 - info@inde-bau.de



**Ristorante
Bergrather Hof**

Wir wünschen unseren Gästen ein
frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.

**Wir machen einen kurzen Urlaub.
Vom 09.01.2024 bis 16.01.2024
ist unser Restaurant geschlossen.**

Wir freuen uns, Sie ab dem 17.01.2024
wieder bei uns zu begrüßen.

**Ihr Team
vom Bergrather Hof**

Weierstraße 20 - 52249 Eschweiler-Bergrath - Tel. 02403/5063322 - www.bergratherhof.de

Vorweihnachtliche Stimmung beim Adventsmarkt der low-tec

Auch dieses Jahr lockte der mittlerweile einem immer breiteren Publikum bekannte Adventsmarkt der low-tec-gemeinnützige Arbeitsmarkt-förderungsgesellschaft Düren mbH zahlreiche Besucher in die festlich gestalteten Räumlichkeiten in der Südstraße. Kurz vor dem ersten Adventswochenende gab es hier an zwei Tagen einiges zu entdecken.

Im Rahmen der Projekte „EntwicklungsCenter“ und „Produktionsschule“ hatten die Teilnehmer mit Begeisterung den Markt und die Produkte geplant, hergestellt und auch präsentiert. Upcycling und Nachhaltigkeit in Kombination mit modern und traditionell: So entstanden aus vielen Ideen wunderschöne und brauchbare Artikel, wie zum Beispiel Honig und Bienenwachsprodukte aus eigener Herstellung, Floristik und verschiedene Dekorationsartikel.

Die Teilnehmer hatten in liebevoller Handarbeit, mit Leidenschaft und großem Interesse die Produkte schon wochenlang im Voraus

gefertigt. Die Begeisterung der Besucher, die wertschätzenden Gespräche und der erfolgreiche Verkauf der eigenen Produkte, steigern auch für die Zukunft Motivation und Selbstvertrauen der Teilnehmer und unterstützen die Integration in den Arbeitsmarkt. Nahezu alle Produkte waren ausverkauft.

Letztlich fühlten sich alle Beteiligten wohl, am Ende konnten alle den gemeinsamen Erfolg feiern und auch ein gewisser Stolz war spürbar – ein wunderbarer Ausblick auf den kommenden Ostermarkt 2024 bei low-tec.

Redaktion

In Handarbeit hatten die Teilnehmer bei low-tec die Weihnachtsprodukte selbst hergestellt.
Foto: Privat



Frohe Weihnachten!



MERRY CHRISTMAS · BUON NATALE · FROHE WEIHNACHTEN · FELIZ NAVIDAD · JOYEUX NOËL

Wir danken Ihnen ganz herzlich für Ihre Treue in diesem Jahr 2023, durch Sie konnten wir alle Herausforderungen annehmen und bewältigen.

Denn was wir tun, tun wir für Sie...

Für die kommenden Weihnachtsfeiertage wünschen wir Ihnen Harmonie und Glück. Möge das neue Jahr 2024 für uns alle viele Augenblicke der Zufriedenheit, Hoffnung, aber vor allem Gesundheit bereithalten.

TRI-O-med
G M B H



Gesundheitszentrum Kleis
Stolberg-Eschweiler-Aachen

Aachener Straße 30 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/7884-0 · Fax 02403/7884-19
email: tri-o-med@t-online.de

Denn was wir tun, tun wir für Sie...



Bleiben Sie gesund!



Michael Schümmer & sein gesamtes Team wünschen Ihnen

Fröhliche Weihnachten & einen guten Rutsch ins neue Jahr!

SCHÜMMER
Kompetenz in Entsorgung



Container



Baustoffe



Big-Bags



Recyclinganlage



Miettoiletten

Tel.: 02403/29915 · 02402/29915 · WWW.SCHUEMMER-CONTAINERDIENST.DE

Ihr Partner für die Städteregion Aachen, Düren und Umgebung

Frohe Weihnachten!



Klarwasser

Kay Oliver Rübing

**KANALSANIERUNG – TIEFBAU
HEIZUNG – SANITÄR – LÜFTUNGSTECHNIK**

Austraße 16 - 52249 Eschweiler - Tel. 02403/8391331



Fröhliche Weihnachten



info@klarwasser-kanaltechnik.de · www.klarwasser-kanaltechnik.de

**Bistro
ESG**

Wir wünschen unserer verehrten
Kundschaft eine besinnliche Weihnachtszeit
und ein besinnliches neues Jahr.

Tel. 02403/35656

Email: gastroregio@web.de

Inh. Josef Schaffrath

Im Felde 20a, 52249 Eschweiler
(hinter dem Bergrather
Fußballplatz)



**Ein fröhliches Weihnachtsfest und
alles Gute fürs neue Jahr!**



Beatec GmbH · Hermann-Hollerith-Str. 17 · 52249 Eschweiler
Tel.: 2403-50146-0 · info@beatec.com · www.beatec.com

Wir wünschen frohe Weihnachten!

Schneckes

Schnellengasse 1, 52249 Eschweiler



Wir wünschen allen Gästen & Kunden frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!



Gemeinsam an einem Standort: Königsbenden 24 · Eschweiler

Fishing
TROUT SEASON

Manni's Angel und Outdoor Shop

... und so finden Sie uns

Dürener Straße B 264
Königsbenden 24
An der Wasserwiese
Eschweiler Billard-Center

EschweilerR
**Billard
Center**

Inh.: M. Eßer

**NEU bei uns: E-Darts-Shop
und Billard-Zubehör**

Königsbenden 24 - 52249 Eschweiler - Tel. 02403-830068
www.eschweiler-billard-center.de

Frohe Weihnachten!

Tiere gehören nicht unter den Weihnachtsbaum! Veterinärämträt zur Vorsicht vor illegalem Welpenhandel

StädteRegion Aachen. Die Wunschzettel füllen sich und nicht selten steht dabei ein niedliches Haustier auf der Liste. Kinder aber auch Erwachsene wünschen sich ein Kaninchen, eine Katze oder einen Hund zu Weihnachten. Doch die Anschaffung eines Tieres sollte gut überlegt sein. „Tiere sind als Geschenk ungeeignet. Sie sind Lebewesen, für die man langfristig sorgen und Verantwortung übernehmen muss“, so Dr. Swantje Schumacher, Leiterin des Bereichs Tierschutz und Veterinärwesen bei der StädteRegion Aachen. Jedes Jahr nach den Feiertagen werden viele „Weihnachtsgeschenke“ wieder abgegeben und die Tierheime in der Region füllen sich. Tierärztin Schumacher rät: „Wer sich ein Haustier zulegen will, muss sich sicher sein, dass er den Bedürfnissen und Ansprüchen des Tieres gerecht wird.“ Vor der Anschaffung sollte man sich gut über die entstehenden Kosten und die unterschiedlichen Bedürfnisse der Tiere informieren. Außerdem sollten alle, die im Haushalt wohnen, mit dem neuen Familienmitglied einverstanden sein. Die Internetseiten der Tierheime geben viele nützliche Tipps – und vielleicht wartet dort bereits das „passende“ Tier auf eine neue Familie.

Dr. Schumacher warnt in diesem Zusammenhang vor illegalen Händlern, die vor allem Hunde- und Katzenwelpen ohne Ausweise und Kaufverträge als vermeintliches „Schnäppchen“ anbieten, meist in Internet-Kleinanzeigen. Sie werben oft damit, eine große Auswahl verschiedener (Mode-)Rassen anbieten zu können. Häufig stammen solche Tiere aus illegalen „Hundefabriken“ im Ausland. Das Leid der Welpen ist immens. Sie werden in Masse „produziert“ und das unter fürchterlichen Bedingungen. Die Welpen sind häufig zu jung, geschwächt und nicht geimpft, meist auch unzureichend sozialisiert. Krankheiten und Verhaltensstörungen sind die Folge. Die jungen Hunde werden oft günstig angeboten, teilweise geben sich illegale Hundehändler aber auch als seriöse Züchter aus und verlangen hohe Preise. Da der illegale Welpenhandel in der Regel über Online-Kleinanzeigenportale erfolgt, ist es nicht immer leicht, seriöse von unseriösen Angeboten

zu unterscheiden. Prüfen Sie daher die Angaben in den Verkaufsanzeigen kritisch und bestehen Sie auf einen Vor-Ort-Besuch bei der Züchterin oder dem Züchter sowie auf die Ausfertigung eines Kaufvertrags.

Alarmzeichen für unseriöse Angebote sind unter anderem:

- Die Welpen werden in den Anzeigen nur schlecht oder unzureichend beschrieben.
- Die Anbieter treten unter Verwendung eines Pseudonyms auf.
- Ein und derselbe Anbieter hat verschiedene Rassen im Angebot.
- Die Anbieter bieten eine Lieferung nach Hause an.
- In der Anzeige fehlen Fotos und Angaben zur Mutterhündin.

„Kaufen Sie kein Tier von Unbekannten, auch wenn der Preis noch so verlockend ist!“, rät Dr. Schumacher deswegen. „Überprüfen Sie, woher das Tier kommt. Seriöse Tierschutzvereine und Züchter geben die Tiere geimpft, gechipt und mit einem gültigen EU-Heimtierausweis ab.“ Bei Welpen schreibt die deutsche Tierschutz-Hundeverordnung vor, dass ein Hund frühestens nach acht Wochen von der Mutterhündin und den Geschwistern getrennt werden darf. Für Welpen aus dem EU-Ausland gilt sogar ein Mindestalter von 15 Wochen.

Wer sich - wissend oder unwissentlich - auf ein solches Geschäft einlässt, unterstützt ein System, welches erhebliches Leid der Tiere in Kauf nimmt und die Gesundheit von Tieren – aber auch von Menschen – durch den Import von kranken Tieren gefährdet. Wer illegalen Welpenhandel vermutet, kann sich an das städteregionale Amt für Verbraucherschutz, Tierschutz und Veterinärwesen (www.staedteregion-aachen.de/veterinaeramt) wenden. Die Mitarbeitenden gehen jedem Hinweis nach.

Zudem gibt es umfassende Informationen beim Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft zu dem Thema unter dieser Adresse: <https://www.haustier-berater.de/tipps-zum-kauf>




Wir wünschen den Mitgliedern und Freunden unseres Vereins ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes und gesundes Neues Jahr 2024.

Gut Nass!

INDE-Ergotherapie in Eschweiler



Jessica Gustowski
und das gesamte Team

Indestraße 125
52249 Eschweiler
Tel.: (02403) 9516416
info@inde-ergotherapie.de
www.inde-ergotherapie.de

INDE-Ergotherapie
Spezifische Behandlung

- ◆ nach Schlaganfällen
- ◆ bei Handverletzungen
- ◆ bei Konzentrationsstörungen (ADHS/ADS) u. v. m.

★ **Wir wünschen unseren Klienten und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest**
★ **und alles Gute für das neue Jahr.** ★

Hausbesuche möglich!

**Ein friedliches
und gesegnetes
Weihnachtsfest.**

Und alles Gute für 2024!

CDU
STADTVERBAND ESCHWEILER



Frohe Weihnachten!

**Unseren Kunden wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes, erfolgreiches neues Jahr!**



AUTOCENTER B&K

NL der AH Thümmler GmbH
Königsbenden 52 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/785410

info@autocenter-bundk.de



Vertragshändler



PEUGEOT

Servicepartner



Wir wünschen unseren Kunden und
Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr.

Ihr Team von Querbeet

**Ab 02.01.2024 finden Sie uns
„Filzengraben 1a“**

Teppich *sauber
und günstig*
Lehmann



Liebe Kunden,

wir bedanken uns für das
entgegengebrachte Vertrauen in 2023.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten
ein friedvolles

Weihnachtsfest

und wünschen

für das Jahr **2024** alles Gute!

Ihr Team von Teppich Lehmann

Merkurstr. 7 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/31326

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr · Sa. 9.00-13.00 Uhr
www.unser-farbenparadies-shop.de

HOTEL



Wir wünschen Ihnen
einen angenehmen
Aufenthalt in unserem Hause!

**Wir wünschen unseren Gästen ein
frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.**

Vom 02.01. - 10.01.2024 Betriebsferien

Inh. Familie Grbeša
Dürener Straße 157 52249 Eschweiler
Tel.: 02403-20020 · Fax: 02403-15295

Warme Küche
täglich 11.30 Uhr - 14.30 Uhr und 17.30 Uhr - 21.30 Uhr
Mittwochs Ruhetag

Die Baguetterie
in Eschweiler

Ambiente
BAGUETTE-CAFE

Wir wünschen unseren Kunden
und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.

Inhaber: Familie Bernardo
Marienstraße 36 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/8816595

Wir sind für
Sie da!
Mo.-Fr. von
9.00-18.00 Uhr
Sa. von
9.00-14.00 Uhr



Frohe Weihnachten!

Wir wünschen allen unseren Kunden,
Bekanntem und Geschäftsfreunden
ein frohes Weihnachtsfest und viel
Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

Für das entgegengebrachte Vertrauen
möchten wir uns recht herzlich bedanken

Dirk Puh

Elektro Meisterbetrieb

seit 1981 Bernd Puh - seit 2020 Dirk Puh

Schillerstraße 38 • 52249 Eschweiler
Tel. 02403/52053 • Fax 51136
Mobil: 01 71 / 9 33 26 15
elektro.berndpuh@t-online.de

Elektroanlagen für Haushalt-, Gewerbe- und Industrie



Der SV 1919 St. Jöris e.V.
bedankt sich bei allen Aktiven
für ihren Einsatz
sowie bei den Unterstützern für
die vielen großen und kleinen Hilfen!

Euch allen wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest sowie
einen guten Rutsch
ins neue Jahr!



Wir
wünschen
unseren Gästen
ein frohes
Weihnachtsfest &
ein gesundes neues Jahr.



Hotel Restaurant

Zur Altdutschen

Kochgasse 8 • 52249 Eschweiler • Tel. 02403/25721

Alles rund ums Bauen, Renovieren und Modernisieren

Mobau PRO Dörr & Reiff

ECHTE EXPERTEN IN IHRER REGION

Mirweiler Weg 22 | 52349 Düren
Telefon 02421.9665-0

Talstrasse 84 | 52249 Eschweiler
Telefon 02403.55515-0

An der Olef 62 | 53937 Schleiden
Telefon 02445.85229-0

Industriestrasse 62 | 52224 Stolberg
Telefon 02402.710-21

www.mobau-doerr-reiff.de

Wir wünschen Ihnen
und Ihren Familien
ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr.



Dondorf

Heizung  Sanitär

Moosweg 50
52249 Eschweiler

Telefon 02403-26111
dirk-dondorf@t-online.de

“Meisterbetrieb seit 1995”

www.SHK-DONDORF.de

Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute für das neue Jahr!



Pizzeria - Grillhaus
Internationale Spezialitäten

Pyramide

Dürener Str. 19 • 52249 Eschweiler • Tel. (02403) 37223

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. ab 12.00 Uhr, So. ab 13.00 Uhr

Mittagsmenü (bis 15.00 Uhr) gilt nicht außer Haus
Alle Gerichte zum Preis von **9,90 €** von Montag bis
Freitag erhältlich

Zu jedem Gericht erhalten Sie ein **kostenloses** Getränk Ihrer Wahl
(Cola, Fanta, Sprite, Wasser, Apfelschorle o. Bier)

Steak-Spezialitäten und Schweinefilet ausgenommen.

Klimatisierte Räume!

Lieferservice

Täglich von **12⁰⁰ Uhr - 23³⁰ Uhr**

Bestellung auch über Internet möglich:
www.pyramide-eschweiler.de

Die oben angegebenen Angebote gelten nicht für den Lieferservice

Frohes Fest
wünscht das Team der Pyramide

Frohe Weihnachten!

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.
Das Team von Zaunbau Corsten

Zaunbau Corsten
In der Krause 55 - 52249 Eschweiler - Tel. 02403/54988

ELEKTRO STRAUCH GmbH & Co KG

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Fest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Elektro Strauch GmbH & Co. KG Inhaber: Peter Bock
An der Wasserwiese 26 - 52249 Eschweiler
Tel.: 0 24 03 - 6 54 83 · Fax: 0 24 03 - 6 48 40
E-Mail: Elektro-Strauch@t-online.de

Vielen Dank an alle Mitglieder, Förderer, Helfer und Freunde des Jugendsport Wenau für die Unterstützung in diesem Jahr.

Jugendsport Wenau

Wir wünschen Euch ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Der Vorstand des Jugendsport Wenau 1957 e.V.



Wir wünschen allen Menschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Besonders wollen wir uns bei unseren Kunden bedanken, die uns Jahrzehnte lang die Treue halten.

Wir freuen uns weiter auf Ihren Besuch.

Bis im Jahr 2024 !

Coiffeur Massing-Sistermanns
Fischerstr. 61
52249 Eschweiler · Tel. 02403/25522

Wir bedanken uns bei allen Mitgliedern, Club108-Mitgliedern, Sponsoren und ehrenamtlichen Helfern/Innen sowie TuS-Freunden für die geleistete Arbeit und die tolle Unterstützung im abgelaufenen Jahr sehr herzlich.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest sowie alles Gute für das neue Jahr 2024, vor allem beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

TuS 08 Langerwehe, Vorstand

Frohe Weihnachten & einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024

wünscht Euch das Team vom

BURGFOLLEIN - Marienstraße 24 - 52249 Eschweiler

Frohe Weihnachten!

MATTHIAS WILLMS

FRISEUR SALON

DAMEN UND HERREN

HERRENFELDCHEN 77
52249 ESCHWEILER
Tel. 21499

Unseren Kunden und Freunden wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!

Bardenheuer Grünpflege GmbH

Pflegen · Gestalten · Baumarbeiten

Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachten & ein gutes neues Jahr-
verbunden mit unserem
herzlichen Dank
für die gute Zusammenarbeit!

Robert-Koch-Straße 29 · 52249 Eschweiler
Telefon 0 24 03 / 5 43 23 · Telefax 0 24 03 / 5 17 88
E-Mail: Bardenheuer-GmbH@t-online.de

Allen
Kunden, Freunden
und Bekannten
wünschen wir ein frohes
und gesegnetes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes, glückliches
neues Jahr 2024.

Marien Apotheke

Cesare
das herz italiens ganz nah

Wir wünschen unseren Gästen, Freunden und
Bekanntem ein frohes Weihnachtsfest sowie einen
guten Rutsch ins neue Jahr!
Familie Leylamian

Cesare:
Dürener Straße 14 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/22271

Wir wünschen unserer
verehrten Kundschaft und
unseren Freunden von Herzen ein
frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches und gesundes neues Jahr.

Familie Lucassen & Team

**Blumen
Lucassen**

Jülicher Str. 47,
52249 Eschweiler,
Tel. 02403/8371293

Wir wünschen allen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute für
das neue Jahr!

Wir bedanken
uns für Ihr Vertrauen
und wünschen Ihnen
angenehme,
erholende
Feiertage.

Fabo ORTHO GMBH
SANITÄTSHAUS
ORTHOPÄDIE | PODOLOGIE

Arnoldsweiler Straße 21
52351 Düren
Telefon 02421/201185
www.fabo-ortho-gmbh.de

Frohe Weihnachten!

Wir wünschen allen unseren Patienten ein **frohes Weihnachtsfest** und ein **gesundes „neues Jahr“**

Podologische Fachpraxis
Heilpraktiker der Podologie
Englerthstraße 42, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/759 73 15
E-Mail: podo.fink@online.de

Astrid Fink und Team
Termine nach Vereinbarung

Schützenjugend bringt Friedenslicht und -Botschaft nach Kinzweiler

Die Jugend der St. Blasius Schützenbruderschaft hat auch in diesem Jahr das Friedenslicht nach Kinzweiler gebracht.
Foto: Privat



Die Schützenjugend hat sich auch in diesem Jahr aufgemacht, um das Friedenslicht aus Bethlehem nach Kinzweiler zu bringen. Unter dem Motto „Auf der Suche nach Frieden“ war das Ziel, dieses symbolische Licht möglichst zeitnah an viele Menschen im Dorf weiterzugeben. Bereits in den vergangenen Jahren hatte die Schützenjugend das Friedenslicht nach Kinzweiler gebracht. Es wurde von einem Ort zum nächsten getragen und erreichte so immer mehr Menschen. Besonders bemerkenswert war die Weitergabe an das Altenheim Regina, wo zahlreiche Bewohner die Gelegenheit hatten, das Licht aus Bethlehem zu empfangen. So durfte sich auch das Haus Anna in Hehlrath über den

Besuch des Friedenslichts erfreuen. Die dortigen Bewohner wurden von der Botschaft des Friedens berührt und spürten die Bedeutung dieser besonderen Tradition. Es wurde durch die Angestellten des Hauses Regina weitergegeben. Das Friedenslicht aus Bethlehem symbolisiert Hoffnung, Einheit und Verständigung und ist ein starkes Zeichen für den Frieden. Die Tradition wird durch die Schützenjugend liebevoll gepflegt und weitergegeben, um Menschen überall im Dorf zu erreichen. Am dritten Adventswochenende traf das Licht in der Kirche St. Blasius ein und wurde in der feierlichen Vorabendmesse präsentiert.

Redaktion



Das Judo-Team des 1. Budo Club Eschweiler e.V. wünscht euch besinnliche, frohe und glückliche Weihnachtstage!

Für das kommende Jahr mögen euch Zufriedenheit, Frohsinn, Gesundheit und Liebe begleiten.

kaever Kaever GmbH & Co. KG
BÄDER - WÄRME - SERVICE
Aachener Str. 266 · 52249 Eschweiler
Telefon 02403/4294

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr.

Immobilien
Partner Aachen – IPA

Beata Glibic
Immobilienmaklerin,
Geprüfter Immobilienberater für Wohnimmobilien

Ich wünsche Ihnen ein schönes besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und das erfolgreiche Jahr 2023.

Büro Eschweiler

Mobil 0178 86 86 046
Fon 02403 80 90 274
beata.glibic@immobilienpartner-aachen.de
beata.glibic@ip-aachen.eu
www.immobilienpartner-aachen.de

Wir übergeben die Geschäftsführung zum 01.01.2024 an unseren Sohn **Timo Kowalewski** und wünschen frohe Weihnachtstage & einen guten Rutsch

BETONZAEUNE KOWALEWSKI
Familienunternehmen seit 1998

Königsbenden 23-25, 52249 Eschweiler
info@eschweiler-betonzaun.de
Tel. 02403-505274

Frohe Weihnachten!

FROHE WEIHNACHTEN!
UND EIN SCHÖNES NEUES JAHR!

AutoFit Kfz Service & Technik MARSCHALL

Königsbenden 38
52249 Eschweiler

Tel.: 02403 5027488
kst.marschall@t-online.de
www.kfz-marschall.com

Weisweiler Kids lassen Weihnachtsflair ins Rathaus einziehen



13 Kinder der BKJ-Kita „Auf dem Driesch“ schmückten diesmal den Weihnachtsbaum im Rathausfoyer.
Foto: Manuel Hauck

Die Adventswochen sind die Zeit der Traditionen und so fand auch wieder das Tannenbaumschmücken von Kindergartenkindern im Rathausfoyer statt. Bereits seit 23 Jahren sorgt diese Aktion dafür, dass das Entrée des Verwaltungshauptsitzes weihnachtliches Flair erhält und gleichermaßen Besucher und Mitarbeiter erfreut. Mit selbstgebasteltem Baumschmuck

machten sich 13 Kinder der BKJ-Kita „Auf dem Driesch“ aus Weisweiler zu Beginn der Adventszeit an die Arbeit, um den fertig geschmückten Weihnachtsbaum dann an Bürgermeisterin Nadine Leonhardt zu übergeben. Die freute sich sichtlich und überreichte den Kids ein kleines Dankeschön-Präsent.

Manuel Hauck

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Unser Geschäft bleibt voraussichtlich vom 23.12.2023 bis 02.01.2024 geschlossen.
Ihr Meisterteam Göbbels GmbH
Tulpenweg 19, Eschweiler, Tel. 02403/21560

SUZUKI

Gerhards Automobile GmbH

An der Wasserwiese 30 · 52249 Eschweiler
Telefon: 02403 35990 · E-Mail: gerhards@suzuki-handel.de
www.suzuki-handel.de/gerhards

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Der Vorstand des SC 1912 Berger Preuß e.V bedankt sich bei allen Ehrenmitgliedern, Mitgliedern, Sponsoren, Gönnern und Freunden des Vereins für die geleistete Unterstützung. Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Danke!

Frohe Weihnachten!



Für die 22-jährige Treue möchten wir uns bei unseren Gästen & Partnern bedanken. Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr.



Café - Restaurant
Haus Jägerspfad

Jägerspfad 40 - 52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 556640 · mail: jaegerspfad@arcor.de
www.haus-jaegerspfad.de

Schubert
FRISEUR SALON

In Kürze finden Sie uns in der **Grabenstraße 42**



Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr. Ihr Team Schubert

Öffnungszeiten:
Dienstags bis freitags 10-17 Uhr
Darüber hinaus gerne Termine nach Vereinbarung, auch zu anderen Zeiten

Tel. 02403/83 84 330
www.schubert-eschweiler.de



Ihr Team von **Maler Schmitz** wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



maler - boden - oberflächen schmitz

Ihr kompetenter Partner bei Renovierungen und Neubaumaßnahmen für Privat und Gewerbe.

maler schmitz: Innenraum & Fassadengestaltung, Wärmedämmung

boden schmitz: Teppichböden, Design-Beläge, Laminat & Parkett sowie alle Verlegearbeiten.

Zum Hagelkreuz 13 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/830950 · www.maler-schmitz.com

WIR FALKEN ...wünschen Euch ein Frohes Fest!





Die TSG Eschweiler wünscht allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2024!



Der Vorstand

Eschweiler Wirteverein e.V.

Hotel- und Gaststätten-Betriebe

SCHNELLEN GASSE 18
EVENTHAUS
RICK PFLAUMENBAUM

Alle Infos auf Instagram und Facebook

@eventhaus_schnellengasse18
Eventhaus Schnellengasse 18



Zur Altdentschen

Kochgasse 8
52249 Eschweiler
Tel. 02403/23721

Schneckes

Schnellengasse 1 · 52249 Eschweiler
Tel. 015773816001

Kleiner Gürzenich

Schnellengasse 22 · 52249 Eschweiler

Eschweiler TALBAHNHOF

Raiffeisenplatz 1-3 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/32311

Das Jahr 2023 geht zu Ende

Das Jahr war erneut ein aufregendes, doch unbeschwerte Stunden ermöglichten, die Sorgen des Alltags zu vergessen.

Von Januar bis Dezember haben wir unser Bestes gegeben, um Ihnen - trotz aller neuen Herausforderungen - uneingeschränkte Geselligkeit und schöne Momente zu bieten.

Wir sind optimistisch und freuen uns schon jetzt auf das neue Jahr. Wir möchten uns bei Ihnen, liebe Gäste, für das entgegengebrachte Vertrauen in den vergangenen Monaten bedanken.

Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtstage, einen guten Rutsch ins neue Jahr, viel Glück und vor allem Gesundheit!

Freundlich, kompetent, leistungsstark - so sind wir auch im neuen Jahr für Sie da.

Marc Lersch

Vorsitzender Eschweiler Wirteverein e.V.

Rinkens
Hotel · Restaurant · Biergarten
am Blausteintsee

Fronhoven 70a · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/52248

RESTAURANT STADTKRONE

Dürener Str. 157
52249 Eschweiler
Tel. 02403/20020

RESTAURANT der Weisweiler
FOOD & DRINKS
SINCE 2015

HOTEL FLATTEN
Das Traditionshaus seit 1872

Röthgener Str. 40 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/25760

Bohler Heide

Bohler Heide 1 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/38807 oder 37000

Yakamoz

Markt 17 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/702125

FESTHALLE Dürwiß
ESCHWEILER

Stresemannstr. 2 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/970227

RESTAURANT Killewittchen
Lutz Peters

Killewittchen
Killewittchen 3
52249 Eschweiler

Tel: +49 (176) 40 170 99 2
Email: info@killewittchen.com
Web: www.killewittchen.com

ÄU'S

Dürener Straße 62A
52249 Eschweiler
Tel. 02403/29706

MEXI & GO

Markt 2
52249 Eschweiler
Tel. 02403/10099

INDEMANN 1

Zum Indemann 1 · 52459 Inden
Tel. 02465/3048877

SEEHAUS 53

Zum Blaustein-See 53 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/8398033

Weihnachts-Brunch

1. & 2. Weihnachtstag
10:00 - 15:00 Uhr
02465 304 88 77
info@restaurant-indemann.de
Um Reservierung wird gebeten!

Umfangreiches Frühstücksbuffet
Verschiedene Hauptspeisen
Verführerische Desserts
nur 39,90€ p.P. inkl. Kaffee

INDEMANN

Wir wünschen allen
frohe Festtage!
Morgen kann kommen.

Code scannen
und Film anschauen!

vrbank-eg.de/film

VR-Bank eG

Fassadenanstrich, 2 x rollen 10,- €/qm
Zimmer tap., 7 Rollen verkl. 100,- €
Treppenhaus- & Wohnungsrenovierung
sowie Bodenbeläge zum Festpreis
Malerbetrieb Esser -
Tel. 02404/63314 o. 0170/8148744
www.malararbeiten-fjesser.de

Sauber & fair! Entrümpelungen +
Haushaltsauflösungen,
Wertanrechnung,
Angebot kostenlos + unverbindlich,
Tel.: 02403/ 5045030

LADO

IMMOBILIEN e.K. ivd

Ihre Immobilie - unser Auftrag

Mit Erfahrung, Leidenschaft u. Kompetenz betreuen wir Verkäufer seit über 20 Jahren.

- 3D - Ansichten
- 3D - Rundgänge
- Luftaufnahmen

Fragen Sie nach einem unverbindlichen Beratungstermin!

Tel. 02403/55 93 99
www.lado-immobilien.de
Ihre Nr. 1 in der Städtereion

Elektrogeräte-Kundendienst

✓ schnell ✓ preiswert ✓ kompetent
für alle gängigen Fabrikate

(02403) 94 94 - 15

Diegeler GmbH
Laurenzberger Straße 2
52249 Eschweiler-Dürwiß
www.diegeler.de

Diegeler
Küchen - Elektrogeräte - Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

Seit über 40 Jahren in Eschweiler!

weiler

ROHRREINIGUNG

Reinigen Fräsen Hochdruckspülen TV-Untersuchung Kanalsanierung Dichtheitsprüfung

RKI-MEISTERBETRIEB ESCHWEILER Tel. 65055
www.rohrreinigung-weiler.de

Haustechnik Zimmermann

Bäder • Heiztechnik • Service • Energieberatung
Ihr Meisterbetrieb seit mehr als 40 Jahren vor Ort

Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit und das uns entgegengebrachte Vertrauen.
Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2024

Jülicher Straße 130
52249 Eschweiler
Tel. 02403/52347
www.haustechnikzimmermann.de

Kult-Format im Seehaus: Tanz-Treff mit Lothar feiert Jubiläum

Die schönsten Geschichten schreibt das Leben und das Leben ist in diesem Fall der wöchentliche Tanz-Treff am Blausteinsee. Am Nikolaustag wurde im Seehaus 53 ein besonderes Jubiläum gefeiert, denn was vor zehn Jahren als fantastische Idee von den Brüdern Frank und Marc Lersch belächelt wurde, erfreut sich von Stunde 0 an großer Beliebtheit. Initiator des zündenden Formats ist DJ Lothar, der aus dem Alsdorfer Tanzcafé „Corso“ bekannt war und vor zehn Jahren mit seinem Vorschlag an die Gastronomen um Familie Lersch herantrat. Marc Lersch gibt heute zu, dass ihn die Idee nicht überzeugte, er ihr aber trotzdem eine Chance gab. Bei der Premiere kam DJ Lothar zu ihm ins Büro und sagte: „Komm nach vorne, es ist rasselvoll!“ Über 100 Besucher feierten den Auftakt im Dezember 2013 und bis heute ist der Strom nur während der Pandemie abgeebbt. Seit diesem Sommer, so Marc Lersch, nehmen Woche für Woche wieder rund 100 Besucher mit Freude am Tanz-Treff teil. Am Eingang tauschen dann vor allem die Frauen Straßenschuhe gegen hohe Absätze. Richtige Dramen, aber vor allem lustige bis romantische Geschichten haben sich abgespielt, so die Organisatoren, die zum Jubiläum, bei dem der Nikolaus als Überraschung vorbeischaute, von den Gästen die schönsten Anekdoten wissen wollten. „Lothar hat uns zusammengebracht.“, beschreibt wohl am

besten, dass die Leidenschaft für Tanz und Musik von Schlager bis Pop verbindet und der wöchentliche Tanz-Treff bei Kaffee und Kuchen Menschen nicht nur in der Liebe zusammenbringt. Soziale Kontakte werden im Seehaus 53 vor anschaulicher Kulisse des Blausteinsees geknüpft. DJ Lothar und seine Frau Silvia haben nicht nur in Eschweiler Kultstatus erreicht. In der gesamten Region haben sie Tanz-Treffs auf die Beine gestellt und es gibt sogar einige Gäste, die dem Duo hinterherreisen. **Manuel Hauck**



DJ Lothar und seine Frau Silvia sind die Initiatoren des Tanz-Treffs im Seehaus. Foto: Manuel Hauck

Rudelführer mit 2 Hundedamen sucht dringend im Raum Eschweiler Appartement bzw. kleine Whg. zur Miete. Tel. 0152/04720324.

Ab morgen schöner baden! Wannenwechsel ohne Schmutz u. Fliesen-schaden. Aßmus GmbH, Heizung-Sanitär, www.assmus-eschweiler.de, Tel. 02403/ 889595.

Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

Isfahan Teppich, jede Woche neue Angebote, bis 70 % Rabatt. Teppich Reparaturen & Reinigung, Tel.: 02403/15969, Eschweiler, Marktstr. 7.

Wärmedämmsysteme für Fassade, Dachböden, Kellerdecken, Innenwände, Malerbetrieb Manfred Brandt seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358, mail: malerbrandt79@t-online.de.

Kaufen Gold, Silber, Zinn, Versilbertes zu Top Preisen. Uhren, Münzen usw. Schatztruhe Mi-Fr 13.18.00 Uhr, Odilienstr. 18 in Eschweiler. Info 02403-23589 + 0172/6678169.

Blasorchester sucht Holzbläser. Tel. 0152 / 04720324.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36 16 0
www.wm-aw.de (Fa.)

AMRES & MÜLLER

TV - SAT
HAUSGERÄTE
KAFFEEVOLLAUTOMATEN
SERVICE

Jülicher Straße 239
52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 1 51 00

AC Abwassertechnik

- Rohrreinigung
- Kanalsanierung
- Rohrortung / Reparatur
- TV-Kanalinspektion
- Hochdruckspülen
- Rückstauschutz

Ragip Celik
52249 Eschweiler
Roethgener Straße 3
Telefon 0 24 03 / 70 488 30
E-Mail: info@as-abwassertechnik.de
www.ac-abwassertechnik.de

Eschweiler Schatztruhe

BARGELD SOFORT!!!
GOLD- & SILBERANKAUF
VERSILBERTES & ZINN

Bei uns finden Sie eine topp Auswahl!
antikes * rares * seltenes

Info Goldankauf
Wir zahlen Bestpreise.
Jetzt verkaufen

Gisela Bamberger
Odilienstr. 18
52249 Eschweiler
mobil: 0172-6678169

Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag & Freitag von 13.-18.00

STORMS DE

wohnungsbau

WOHNUNGSBAU

- ✓ renditestark
- ✓ maßgeschneidert
- ✓ zum Festpreis

Tel. 02431 96960

DIRK GOBE RAINER DOHMEN HANS MONTAG
ihre Spezialisten für individuellen Schlüsselfertigbau

STORMS DE

gewerbebau

INDUSTRIE- & GEWERBEBAU

- ✓ die beste Beratung
- ✓ das beste Produkt
- ✓ zum besten Festpreis

WWW.STORMS.DE